BON DIA Aruba

Gosa Carnaval

Diahuebs 24 di Januari 2013 noticia@bondia.com Tel:582-7800 Fax:582-7044 Fl.1,50

Fraude na Arubus



Investigacion haci recien na e compania di transporte publico di Aruba a pone cu tin hopi hende nervioso awe. *Lesa pagina 7*

LOCAL

Auto ta cay riba homber y mat'e



Pagina 9

LOCAL

Tin mecanismo pa salba beach



Pagina 2

LOCAL

Polemica pa celebr'e ta sigui



Pagina 7

Sincronisacion entre comercio y duana ta di sumo importancia

Miembronan di ATIA disgusta cu duana ta cera mita dia awe

ORANJESTAD – Miembronan di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a ricibi for di su miembronan reaccion fuerte, cu sin anuncio delanta, awe mainta dia 24 di Januari, duana lo ta cera parti mainta. Esaki a cay den mal tera cerca ATIA. Den comunicacion anterior ATIA a indica na varios ocasion e importancia pa un departamento di duana cu ta eficiente y cu importacion di producto ta e ader principal di nos comercio.

Segun e gremio comercial, entre comercio y departamentonan di Gobierno mester tin bon comunicacion, y mas cooperacion pa asina comercio por funciona na un manera eficaz.

ATIA ta mustra cu si duana cera net dilanti di un weekend largo (sin aviso delanta) e ta haci daño na comercio i su posibilidad pa entrega producto of servicio na tempo.

Comercio ta sinti cu e luna di Januari ta mustra di ta un luna cu basta actividad comercial teniendo na cuenta cu Carnaval ta cay trempan, y mester di tur coordinacion necesario pa asina hopi comerciante por probecha di e temporada aki.

ATIA ta haci un apelacion fuerte ariba Gobierno atrobe pa pone e atencion necesario ariba funcionamento di e departamento vital aki pa Aruba su economia.

Awor dunando e departamento di duana un mita dia liber no ta manda un mensahe di productividad y dedicacion na nos economia cu tanto nos kier wak desaroya, diversifica y crece.

"Nos ta sigur cu Gobierno mester ta realisa e importancia di e departamento aki i varios mas cu directamente ta influencia funcionamento di nos comercio, y un señal mester wordo ricibi cu tin compromiso pa mehora servicio, transparencia y comunicacion pa asina limita e daño cu ta ser causa na comercio pa falta di esaki" e presidente di ATIA, Ronny van Trigt ta finalisa bisando. ❑

Minister di Turismo Otmar Oduber no ta preocupa cu e menasa di oilspil pasobra

Tin suficiente mecanismo di control pa salvaguardia nos beachnan

ORANJESTAD – E hecho cu mester bin cu un plan nobo den caso di un calamidad, manera un oilspill, no ta nifica cu no tin control riba e proteccion di beach. Minister di Labor ta consciente cu e beach nan ta un factor importante pa nos turismo y mester cuida esaki.

MEDIO AMBIENTE

Recientemente Minister di Infrastructura y Medio Ambiente Benny Sevinger a instituí un departamento cu tin cu percura pa e medio ambiente. Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente tin e tarea di sanciona esunnan cu no ta cumpli cu e leynan y reglanan den cuadro di mantencion di e medio ambiente. E departamento aki a cuminsa cu su diferente trabounan. Atraves di e fondo di Tourism Product Enhancement Fund(TPF) a percura pa pone un presupuesto necesario pa si tin un calamidad.

TRAHA HUNTO

Segun Oduber, no solamente Gobierno ta traha riba e aspecto di mehoracion di e medio ambiente. Tin diferente instancianan no gubernamental cu Gobierno ta traha cune, pa yuda den e proceso di proteccion di medio ambiente. Como Gobierno ta trahando di cerca cu Aruba Marine Park Foundation pa por yega na regulacionnan pa proteha e beachnan, como tambe e bida marino. Nan ta trahando riba diferente conceptonan pa keda presenta na Gobierno. Actualmente ta riba bon caminda pa e ahustacionnan cu mester tuma luga, den cuadro di proteccion di nos beach nan.

LEY MARITIMO

Mas ainda cu e ley maritimo cu a pasa aña pasa, ta drenta na vigor oficialmente prome di februari otro siman. E responsabilidad ta keda poni riba tur e actividadnan di barconan cu ta haci transchipment of ta haci littering den e awanan teritorial di Aruba. Tambe ta bin un maneho mas estricto cu e barconan aki mester cumpli cune. Nan mester informa Aruba exactamente kico tur nan ta haci den nos awanan teritorial.

ACTUA

Oduber a indica cu poco poco tur e leynan necesario, a base di e maneho cu nan a pone ta cay den otro pa di e forma aki por proteha e beachnan di pais Aruba. E mandatario ta convenci cu si algo mester tuma luga, e instancianan cu mester actua t'ey pa atende cu un eventual problema. ❑



Minister di Turismo Otmar Oduber

Presidente di FTA Rudy Geerman

Mester vigila pa empresanan no sconde nan situacion financiero pa negosha un CAO

ORANJESTAD – Federacion di Trahadonan Arubano(FTA) a indica cu e aña aki nan tin 26 Contracto Colectivo(CAO) pa negosha. Presidente di FTA Rudy Geerman a bisa cu nan a cuminsa na firma nan prome CAO na Aura Casino.

NEGOCIACION

Awor aki tin varios otro negociacionnan ta bayendo y ta spera cu den transcurso di aña firma e CAO nan. Rudy Geerman a bisa cu e negociacionnan ta bayendo den miho direccion cu 2011. Na aña 2012 a mira un leve mehoracion y ta kere cu na aña 2013 e situacion mester bira miho. No pro ta asina cu aña 2013 no pro ta menos cu aña 2012.

ECONOMIA

Loke si mester keda vigila, ta cu empresanan a cuminsa sconde nan situacion financiero, bou di e insiguridad kico ta pasa cu economia. Nunca no por pronostica 100 porshento kico ta bay pasa den economia, pero semper FTA a coopera cu varios compania pa nan inverti. Awor aki a yega momento cu e companianan mester por duna e trahadonan algo mas,.

PROBLEMA

FTA a bisa cu nan no ta kere cu e aña aki nan ta bay haya nan mes cu ningun problema pa negosha un contracto colectivo. Si haya problema mes, FTA no ta duda di protesta, paso no por traha contra di e derecho di e trahadonan. FTA a bisa cu nan ta keda lucha pa e beneficio di e trahadonan, teniendo na cuenta e situacion economico di e pais y di cada empresa.

EMPRESANAN

Den e negociacionnan cu ta tumando luga actualmente pa cera un contracto colectivo, Geerman a bisa cu nan ta negoshando cu 3 hotel grandi cu nan CAO ta bay termina. Tambe tin algun empresa grandi cu ta negoshando cune. Di tur e CAO nan, 80 porshento di e contracto colectivo nan ta di companianan grandi na Aruba.❑



Presidente di FTA Rudy Geerman

Ricardo Muller, Hefe di Departamento di Trafico

Mester cooperacion di pueblo pa baha e cantidad di accidente y morto den trafico

ORANJESTAD – "Nos prioridad den trafico ta pa purba baha e cantidad di accidente cu tin den trafico y cantidad di morto cu tin den trafico. Y pa logra esaki, no ta cooperacion di polis so mester pero mester cooperacion di pueblo tambe," Sr. Ricardo Muller, Hefe di Departamento di Trafico a bisa BON DIA ARUBA.


Sr. Ricardo Muller, Hefe di Departamento di Trafico

Un di e problemanan mas grandi cu trafico di Aruba ta confronta cun'e ta cu Aruba tin demasiado vehiculo pa e tamaño di nos isla. Tin varios cambio den infrastructura manera construccion di turbo rotonde, rotondenan mas chikito of instalacion di luznan di trafico pero tambe e ta rekeri un cooperacion di pueblo pa coopera cu otro usuarionan di trafico.

Muller ta splica di un sistema cu ta wordo referi na e 3E nan. Aki ta wordo referi na Education, Enforcement y Engineering.

Education ta referi na e parti di educa e usuarionan di trafico, Enforcement ta e parti penal ora cu usuarionan no tene nan mes na reglanan di trafico y Engineering ta referi na e parti di infrastructura, desaroyo di camindanan, rotonde etc., pa por tin un fluho di trafico sano. "Pa logra baha tur e accidentenan den trafico, tur tres sistema mester ta den nan luga. Pero semper ta keda e parti caminda nos como chauffeur mester coopera cu otro," Muller ta enfatisa.

"Hopi biaha bo ta haya hendenan cu berdad nan tin preferencia pero ta e ora nan ta aumenta velocidad of no ta para pa duna un otro oportunidad pa subi caminda. Y esaki ta trece stagnacion den trafico.
E problema ta keda e tantisimo di vehiculonan cu tin ariba Aruba y pueblo mester desaroya un cambio di mentalidad pa coopera cu otro den trafico." Asina e Hefe di Departamento di Trafico ta remarca.❑



Trafico stagna den crusada



Cooperacion den usuarionan di trafico ta haci falta

Ricardo Muller, Hefe di Departamento di Trafico: Pa polis por actua mas lihe

Pronto Aruba lo tin camara pa vigila comportacion den trafico

ORANJESTAD – "E aña aki lo bay bin cu camaranan di vigilancia pa controla e comportacion den trafico. Na diferente puntonan strategico unda cu e trafico ta mas druk, esakinan lo wordo instala," Sr. Ricardo Muller, Hefe di Departamento di Trafico a bisa BON DIA ARUBA.
Segun Muller esaki lo inclui e area di hotelnan tambe pa controla e fluho di trafico pero esakinan tambe lo yuda ariba e tereno di siguridad cu lo yuda reduci criminalidad tambe.
"Lo bin cu un openbare aanbesteding pa e sistema di camara aki.
Den caso cu trafico a pega, esaki por wordo monitoria via e sistema di camara aki y asina nos lo manda polis inmediatamente na e sitio," Muller a bisa.


Ricardo Muller, Hefe di Departamento di Trafico

E Hefe di Departamento di Trafico ta remarca cu esaki ta un sistema moderno cu tin na tur pais caba. Y e manera cu trafico ta awe na Aruba, bo mester por vigila esaki cu e tipo di sistemanan aki. Fecha exacto pa e sistema aki ainda no ta conoci.❑


Camaranan di vigilancia pa controla e comportacion den trafico

Minister di Labor Otmar Oduber

Mester caba cu e leynan laboral pa por cuminsa implementa nan

ORANJESTAD - Durante aña cu a transcuri a trata diferente proposicion pa cambionan di ley Laboral. Minister di Labor Otmar Oduber a indica cu ainda tin dos ley pa keda trata den Parlamento. E intencion ta pa trata e dos leynan aki fin di luna. E mandatario a indica cu pa hopi aña mester a modernisa e leynan aki, pero den e cambionan aki, ta bin cu varios maneho tambe, Minister Otmar Oduber a comenta.

MANEHO

Den e maneho y vision cu tin den mercado laboral, conhuntamente cu e cambio pa proteccion di e empleado, pero tambe pa logra eficiencia y productividad cerca e empleadonan, a pone un concepto di ley nobo cu tambe ta keda trata den Parlamento, cu ta pa controla y vigila e ehecucion di e cambionan di ley. Ta bay sanciona y duna instrumentonan necesario na e inspectornan pa cumpli cu e leynan laboral.

LEY

Berdad ta papia di hopi ley laboral, pero nunca tabata tin sancion of mecanismo di control, cu ta evita cu mester bay corte pa haya derecho. Mas ainda esunnan perhudica o por busca un abogado pa bay corte y no ta haya nan derecho. Hunto cu e pakete di leynan akinan departamento di labor a cuminsa un proceso di proyectonan, caminda cu ta bay atende cu ehecucion di e leynan aki. Tambe ta bay percura pa transforma e leynan aki den maneho pa ehecuta nan na bienestar di e forsa laboral na Aruba.

ENCUESTA LABORAL

Oduber a bisa cu a traha riba un encuesta laboral. Pa hopi aña no tabata tin un bista di desempleo na Aruba y Banco Central tabata emiti un informacion cu tabata ser compila for di e ultimo censo mas cu dies aña pasa, prome cu e censo di 2012 a tuma luga. No tabata duna un bon indicacion kico exactamente tabata e desempleo na Aruba. E cifranan di desempleo ta pa traha un maneho, pa reduci e desempleo. Por a mira di e encuesta di forsa laboral, cu desde 2009 te awor aki nan 2013, a observa cu desempleo a reduci di 10 porshento pa 8 porshento.

MAS EVALUACION

Aña pasa na december a bolbe haci un evaluacion den un scala mas chikito. E intencion ta pa cada dos aña haci un evaluacion di e mercado laboral den un scala mas grandi. Di e forma aki por haya un impresion di e situacion laboral y e desempleo. CBS ta haci e evaluacion aki a base di e norma nan internacional. Den e siman nan dilanti ta bay emiti e modelo di trabou pa midi e mercado laboral. Di e forma aki si un hotel habri, ta bay wak cuanto trahado mester pa traha, cuanto hende mester bin di afo, cuanto hende mester di e mercado local y por haci e evaluacion di biaha. Ta bay crea diferente formulanan cu por midi adelanta kico ta e efectonan riba mercado laboral cu por influencia e maneho, na momento cu tin un necesidad grandi di trahado.



Minister di Labor Otmar Oduber

SIN CIFRA

E mandatario a indica cu den pasado no tabata tin cifranan pa basa un maneho pa atende cu desempleo. Tampoco no tabata sa kico ta e necesidad di trahadonan di exterior pa Aruba. E ta bay crea modelo y formulanan cu adelanta cada cu den cierto periodo mester di cierto cantidad di hende, pa por funciona den e mercado laboral. Tambe ta bay evalua e forsa laboral femenino na Aruba. ❑

Lider di fraccion di PDR Andin Bikker:

Aruba ta financiando desaroyo economico, hincando Aruba den mas debe



Lider di Partido Democracia Real Andin Bikker

ORANJESTAD – Fraccion di Partido Democracia Real(PDR) a reuni cu Minister Plasterk di Hulanda cu ta encarga cu asuntonan di Reino. Andin Bikker a bisa cu e reunion a bay bon ya expresa e preocupacion pa e situacion financiero economico di pais Aruba.

FINANSAS

Bikker a bisa cu e situacion financiero di pais Aruba ta preocupacion di Hulanda tambe. Gobierno ta bezig ta financiando desaroyo economico cu debe y esaki ta algo preocupante paso ta financia esaki cu mas debe, pero no a crea pilar nan economico nobo, tangibel pa Aruba.

Awor aki e pais ta keda sostene su economia riba e unico pilar cu ta su turismo.

REFINERIA

E otro pilar economico cu ta e refineria awor aki no ta visibel mas y esey ta pone cu ora bo tin un Gobierno cu tin un maneho financiero economico cu ta financia crecemento economico parcialmente hincando e pais den debe, nan mester percura pa crea pilar nan economico tangibel.

PDR no ta mira cu esaki ta tumando luga actualmente.

REFINANCIA

Segun Bikker, e mandatario Hulandes Plasterk a bisa cu no obstante e situacion financiero preocupante, e ta wak señalnan positivo.

Riba e parti di para garantia pa Aruba pa refinancia e debe pa haya un interes mas abou, e mandatario Hulandes a bisa cu esey ta un co-responsabilidad di e Minister di Finansas di Reino, pero a indica cu cada pais mester carga nan responsabilidad a base di e leynan vigente.

Den e reunion di e fraccionnan di Parlamento cu e mandatario Hulandes, e preocupacion principal ta e situacion financiero dificil di pais Aruba.

Aunke mester enfatisa cu si e situacion financiero bira mas dificil, e ta bira un preocupacion di reino tambe, mesun cos cu e situacion financiero den pasado di e paisnan di Antia y awor Curaçao tambe.

SOLUCION

PDR a bisa cu nan filosofia ta pa no señala problema pero pa bin su posibel solucion. Den e plan di gobernacion 2013 pa 2017 tin ideanan y proposicionnan concreto cu kisas hasta prome cu eleccion ta bay keda presenta den ley iniciativa den e direccion aki. PDR a indica cu nan ta kere ta importante pa no señala problema so, pero bin cu solucion pa e problemanan cu ta presenta den e pais aki.❑

Lider di partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP):

Criminalidad ta sigui aumenta mientras cu e Minister di Husticia ta den un coma profundo

ORANJESTAD- Criminalidad ta den aumento, un promedio di 4 atraco pa siman. Pero e Minister di Husticia ta sigui bisa cu esaki ta un percepcion.

Polis ta haci nan best pa combati criminalidad y pone ordo. Pero nan no ta haya sosten pa loke ta personal of material. Esaki segun señora Eveline Wever- Croes, lider di partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP).

Cuerpo Policial a wordo manda bek den edificio di Wilhelminastraat y cual a wordo afgekeurd. Lider di MEP, Evelyn Wever- Croes ta puntra su mes, ta unda Minister Dowers su tino ta, cu e por a manda polis bek den e edificio malo aki, cu tin problema cu biskem, airco no ta traha y plafond ta cay.



Lider di Partido Movimento Electoral di Pueblo sra. Evelyn Wever- Croes.

Ta buscando contacto cu esunnan cu ta responsabel pa esaki. Minister Dowers mester baha y habri caminda pa un persona cu si tin amor pa e pais aki, goberna. Loke Minister Dowers ta haciendo, ta masacrando nos pais.
Minister ta responsabel pa e maneho.

Y si e no ta di acuerdo cu Alto Mando Policial, ta su deber di interveni.
Segun lider di partido MEP, e dianan di Minister Dowers ta conta, y e mester hala un banda pa un hende cu si ta tin e pueblo di Aruba na pecho y cu por traha na bienestar di e pueblo di Aruba.

Minister Dowers no ta cargando su responsabilidad. Fraccion di MEP a pidi pa duna polis 9 miyon adicional extra pa nan traha cu n'e, pero e amienda aki a wordo vota contra door di AVP, mr. Andin Bikker y tambe drs. Mervin Wyatt- Ras y drs. Marisol Lopez- Tromp.
Ta esakinan ta esunnan cu ta responsabel pa e debacle cu ta existi aworaki, cu e problemanan cu Cuerpo Policial ta pasando aden aworaki. ❑

Cantidad grandi di trahado a wordo suspendi siman pasa caba

Caso grandi di fraude detecta na Arubus

ORANJESTAD – Danki na mecanismo nobo di control di ultimo dos añanan, maneho di Arubus a detecta fraude grandi na e compania. Debi na esaki, un cantidad di entre 20 pa 25 trahado di e compania di transporte awor por perde nan trabou. BON DIA ARUBA a compronde di su investigacion haci, y tin confirmacion di e noticia aki, cu e caso di fraude aki ta data di e ultimo 5 pa 10 aña. Ta despues cu Arubus a implementa su sistema nobo di control durante e ultimo dos aña , a logra detecta e problema aki, cu nan ta considera como hopi serio mes. Miles di placa lo a wordo malversa, pa cual e cantidad di trahadonan menciona tin cu bay duna cuenta awor. Un cantidad di nan a wordo suspendi caba siman pasa, pendiente e investigacion final.

Dos aña pasa cu Arubus a cuminsa cu su implementacion nobo di sistema, e problemanan aki a bin sali na cla. Y asina cu a detecta esaki recientemente, e maneho di Arubus a dicidi di tuma accion mesora, y a e.o. manda e grupo di trahado cas. No ta conoci si e trahadonan aki ta chauffeurnan di bus, administracion of di otro departamento. Loke cu BON DIA ARUBA por confirma, ta cu e cantidad ta entre 20 pa 25 trahado di e compania di transporte. E compania a cuminsa, y ainda ta den un proceso di restructuracion rigoroso, pa cual nan a implementa e sistema menciona. Un di e cambionan tabata tambe introduccion di e smart card. Tur ta mecanismo di control mas severo cu fuera di duna un servicio mas profesional, ta duna e compania e chens pa haci miho control interno tambe. Y ta aki ta unda cu nan a 'canta bingo'. Den e dianan nos dilanti, BON DIA ARUBA lo elabora mas riba e caso aki y si mester, haya declaracion di esunnan envolvi den e investigacion aki. ❑

Minister Michelle Hooyboer- Winklaar ta clarifica polemica di celebracion di Dia di Betico

Cualkier persona ta liber pa celebra Dia di Betico na nan manera



Minister di Cultura Michelle Hooyboer- Winklaar.

ORANJESTAD- Cualkier persona ta liber pa celebra Dia di Betico na nan manera. Cu esaki Minister di Cultura Michelle Winklaar ta purba clarifica e 'polemica' cu a cuminsa e ultimo dianan aki riba e topico aki. E forma corecto con pa celebra e dia y kico por y kico no. Por corda cu durante ultimo gobernacion, e Minister di Husticia e tempo ey, a prohibi pa tene actividadnan di carnaval riba Dia di Betico. E anja aki, cosnan ta diferente y sigur ora cu partido AVP, a promociona nan actividad 'Carnival gone Green' riba netamente e fecha aki. Esey, siendo cu SAC mes a hala nan eleccion di reina Infantil y Hubenil cu normalmente ta cay riba diabierna, riba un diasabra. Ta partido MEP, a keha e asunto aki pa despues partido AVP reacciona ariba.

E polemica ta cu diabierna awo ta dia di Betico, un dia nacional, y fraccion di MEP ta keha cu partido AVP lo ta tene actividad di Carnaval.

Pa hopi aña caba, Stichting Arubaanse Carnaval ta reserva e dia aki unda no ta celebra niun actividad di Carnaval.

BON DIA ARUBA a puntra Minister di Cultura, Michelle Hooyboer- Winklaar cu si esaki ta hancra den ley, cu riba e dia aki no tin mag di tin un actividad carnavalesco.

Minister Hooyboer a splica BON DIA ARUBA cu cualkier actividad cu tuma luga e dia ey, semper ta duna espacio, como un dia nacional pa duna oportunidad pa diferente gruponan bini hunto pa celebra. Y como tal Minister Winklaar no ta mira cu esaki por ta un conflicto ya cu tin diferente actividad henter dia rond di e isla.

Gobierno mes lo ta riba Plaza Libertador Betico Croes for 5 or di atardi. Mester tin espacio pa cualkier hende dicidi pa con nan kier celebra e dia nacional. Siguramente ta duna honor na nos Libertador door di e actonan protocolario y cultural ariba e dia aki.

Minister Hooyboer no ta mira problema pa haci esaki. Mester ta consistente si ta papia di un critica riba un tipo di actividad, pero cu di otro banda, nan mes lo ta celebrando esaki den e mesun forma. Betico Croes tabata un persona masha stima den e pueblo di Aruba, segun Minister Hooyboer – Winklaar a enfatisa. Mester tin espacio unda cu nos por recorda nos heroenan nacional y no riba un solo dia so. Minister Hooyboer ta urgi pa e pueblo bini hunto y pero dunando espacio na cada grupo pa dicidi con nan kier celebra e dia nacional aki.❑

Lider di partido Movimento Electoral di Pueblo Evelyn Wever-Croes:

Dia di Betico ta dia pa para keto riba e logronan di e estadista Arubano aki

ORANJESTAD- Dia 25 Januari ta celebra dia nacional, e Dia di Betico, unda ta para keto na e bida y logronan di e gran estadista Arubano aki. Lider di Movimento Electoral di Pueblo (MEP) Sr. Betico Croes, d.f.m. a drenta politica na un edad hopi jong. Na 1971 e la funda Movimento Electoral di Pueblo, cu awe orguyosamente Sra. Eveline Wever- Croes ta lidera. Betico a gara e anhelo di e pueblo, e lucha di e pueblo di para ariba su mesun pia, pa ta baas den su mesun cas. Los for di Antias, pero cu lasonan estrecho cu Hulanda. Pa mas di 20 aña e la traha pa e lucha aki, a base di lucha y sodo.

Faltando un paar di ora pa drenta nos Status Aparte, Betico ta haya un accidente unda el a keda gravemente herida y ta bay den coma. Despues di un paar di luna, Betico ta fayece.

E prome indicacion cu a haya di gobierno ta cu nan tabata kier cu nan kier pa MEP admiti cu e logro di Status Aparte tabata un logro no di Betico, pero di otro politiconan. Cu ta Mito Croes a logra Status Aparte. Sra. Wever – Croes ta haya cu esaki ta un polemica cu no ta bale la pena pa sigui riba dje.

Despues di e lucha, despues di e fayecimento e la bira tata di nos pais. Sra. Wever-Croes ta haci un apelacion riba tur esunnan na mando, pa trece union bek den e pueblo.

Aruba, mescos cu na 1986, tin retonan su dilanti. Aworaki mas cu nunca, ta bon pa corda e ehempel di lucha pa Aruba, y e manera cu el a tene e pueblo uni. Aruba ta sinti e necesidad di uni bek y enfrenta e retonan nos dilanti.

CELEBRACION DIA DI BETICO

Ta invita e pueblo di Aruba pa celebra e dia aki na grandi, cu un Santo Sacrificio di Misa na Iglesia Inmaculada Curason na Santa Cruz. Despues fraccion di MEP lo tene un kof-


Estatua di e estadista Arubano Betico Croes.

fiemorgen na Sede di MEP te cu 1 or. Despues di esey nan lo uni na e celebracion di Fundacion Betico Croes na e crusada di Santa Cruz. Pa 5 or nan lo asisti na e ceremonia protocolario riba Plasa Betico Croes.

Candidatonan riba lista di MEP lo ta rond di Aruba, asistiendo na tur e actividadnan cultural y deportivo ariba nos isla.

DIA DI BETICO TA UN DIA TRADICIONAL

Tur celebracion e dia aki ta carga nomber di Betico. Actividadnan ariba e dia aki, tur ta carga nomber di e estadista Arubano aki. P.e. Betico Ride, actividadnan deportivo ta carga nomber di Betico.

Lider di MEP ta reacciona ariba e actividad cu partido AVP lo tene riba dia di Betico, cu ta bisa cu esaki ta den cuadro di e celebracion di Dia di Betico. Partido MEP ta bisa cu esaki no ta berdad, pasobra riba nan flyer no ta para nada cu por duna realse na e nomber di Betico Croes d.f.m. ❑

Polis ta pone man riba muhe busca pa husticia

ORANJESTAD—Diamars 11.15 durante control di trafico polisnan a mira e conocido muhe H.A. naci na Aruba di 31 aña, sinta den un Kia Optima dilanti United Dinner den Driemasterstraat. Polisnan tabata na haltura cu tin buskeda pa e muhe aki. Relaciona cu esey, polis a deten'e 11.20 y a hib'e warda di Polis. El a keda cera riba ordo di Fiscal Auxiliar. ❑

Turistanan problematico no ta rasona y ta ofende polisnan

ORANJESTAD—Diamars 00.11 Central ta manda polis na un high rise hotel, pa un keho. Na e sitio polis ta topa un famia cu kier duna keho di maltrato di un mucha menor di edad. Strand Polis tabata na e sitio y a pone e famia na haltura di e proceduranan pa denuncia. E famia no tabata di acuerdo cu esey y a cuminsa zundra e polis. E famia ta exigi cu polis mester saca e sospechoso for di su camber y detene. Polisnan a bolbe purba na splica e famia riba e procedura cu tin pa nan mester duna keho. Pero e famia no a mustra comprension y a cuminsa zundra e polisnan. Hasta nan a bisa nan cu ta e polisnan di Aruba a asesina Nataly Holloway. Mirando cu polis no por a intermedia cu e personanan aki, nan a pone Central na altura. ❑

Habitante ta duna keho di porta y basta bentana

ORANJESTAD—Diamars 09.15 Central ta manda polis pa un cas den Kamerlingh Onnestraat pa un caso di ladronicia. Na e cas polis ta papia cu e muhe Z.O. kende ta bisa polis cu e yiu homber di su casa, e mucha homber J.S. a horta 4 porta y 16 bentana cu tabata den su cura di cas. Polis a tuma su keho. ❑

Cacho brabo ta core ataca hende riba caya

TANKI LEENDERT—Diamars 19.14 Central ta manda polis pa un cas na Tanki Leendert, pa un cacho brabo cu ta cana los den bisindario y ta ataca tur hende. Na e sitio polis ta papia cu e muhe T, kende ta bisa cu e cacho a atak'e. E cacho ta pertenece na un cas den bisindario. Polis a bay na e cas y a papia cu e habitante, kende ta bisa cu e no sa cu e cacho ta los. Polis a conseh'e pa e mara e cacho. El a componde y a bisa cu e ta bay mar'e.❑

Basta articulo di balor a disparce for di auto

ORANJESTAD—Diamars 05.00 e homber H naci na Colombia di 53 aña, ta bay warda di polis na Playa y ta bisa cu dia 21 di januari banda di 23.00,el a para su auto riba e tereno banda di Zr. Ludwinastraat y un dia despues a constata cu desconoci a kibra den su auto. Nan a forsa e bentana dilanti y a bay cu un Nintendo color cora, un cadena di oro di 18 karaat, 5 CD y 25 florin. Tambe nan a destrui otro parti di e auto. Polis a tuma su keho. Segun H, ta e conocido J a comete e hecho. ❑

Ladron por poco a horta stoel di habitante

MADIKI—Diamars 13.51 Central ta manda polis pa un cas den Madiki pa un caso di ladronicia. Na e sitio, polis ta papia cu e homber A., kende ta bisa polis cu un auto Daewoo Racer color cora number A-55987 a core pasa sospechoso dilanti su cas. Despues e chauffeur di e auto kier a coy dos stoel di A. Prome cu e kier a haci esey, A. a hala su atencion. Ora cu e chauffeur a tende cu A. a yama polis, el a core bay. Central a wordo poni na haltura. ❑

Homber riba cual auto a cay, a fayece ayera merdia

ORANJESTAD - Diaranson pa mas o menos 12 di merdia, un homber tabata trahando bao di un auto den Betonicastraat. Pa un motibo of otro e auto ta cay riba e meneer aki, lagando e seriamente herida. Mesora a pidi presencia di polis y ambulance na e sitio. Na yegada ambulance ta topa enberdad cu un meneer seriamente herida, cu un buraco basta hundo na su cabes. Ambulance a trat'e na e sitio pero su condicion tabata hopi serio y a opta pa dun'e CPR. Y mesora bao tratamento di CPR el a ser hinca den ambulance y cu urgencia a transporte pa hospital. Polis a bay dilanti di e ambulance pa asina habri e camindanan pa e ambulance por a yega hopi lihe hospital. Na Hospital pa mas o menos 12:30 di merdia Dr. Thonissen ta constata morto di Pedro Croes, nasi na Aruba, dia 25 november 1951 y biba na Pos Chikito 24 A. Na famia di e fayecido nos mas profundo palabra di condolencia.❑



E auto shinishi dilanti di auto di polis ta e auto cu a cay riba e victima.



Yegada di Ambulance y Medical Team di Imsan, bahando e victima for di ambulance.



Betonicastraat , e caya unda e auto a cay riba e meneer.



Personal di ambulance dunando e victima aki CPR.



E victima a ricibi herida grandi na su cabes y tabata sangrando hopi.

Homber ta bay cu dryer for di cas na Pos Chikito

POS CHIKITO—Diamars 16.56 Central ta manda polis pa un cas na Pos Chikito, pa un caso di ladronicia.

Na e sitio polis ta papia cu e mucha muhe L.S. kende ta bisa polis cu el a yega cas 16.30 y a mira cu e dryer di marca General Electric a wordo horta di e garashi .

E mama M.C. a bin na e sitio y a duna keho.

E ta bisa cu mainta 7.30 el a mira e dryer pa ultimo biaha prome cu el a bay traha.

Na e sitio tambe polis a tende un testigo kende ta declara cu banda di 14.30 e homber JS. a pasa cu un pickup blanco dilanti su cas, y den e baki e tabatin algo blanco parecido na un wasmashin. 7'or di anochi, J.S. a bay warda cu e dryer. Polis a intermedia y el a duna e dryer bek. J.S a haya un bon scual cerca polisnan. ❑

Segun su abogado a señala

Gang di difunto Koolman ta menasa Landsmark den KIA

ORANJESTAD – Abogado mr. Steward den su defensa pa su cliente Albert Landsmark, a hala atencion di Hues pa cu e situacion di e sospechoso den KIA.

Manera BON DIA ARUBA a publica, Fiscal a exigi 12 aña di prizon pa Albert, kende Fiscal ta considera di a elimina Cedrick Koolman.

Abogado mr. Steward, ta para riba cu Albert a actua den defensa propio. Tambe e abogado a bisa cu su cliente ta pasando momentonan dificil den KIA.

E abogado a bisa Hues cu tur dia, Albert ta hay'e confronta cu menasanan di e gang di Koolman o sea amistadnan di Koolman cu ta cera den KIA. Un di e presonan ta conoci como peligroso y agresivo y no ta perde pa gana pa tin un confrontacion cu Albert. E abogado a sigui bisa cu tin un ruman di e difunto Koolman tambe cera den KIA y tin indicacion cu e lo keda encarcela pa un tempo largo.

E ruman aki ta capaz di haci tur cos y por spera lo peor di dje.

El a bisa Hues cu su cliente no por wordo separa for di e otro presonan y p'esey e ta pasa 22 ora pa dia cera den un cel pa su mesun siguridad.

Mr. Steward a bisa Hues cu Albert a manda diferente peticion na Fiscal pa e wordo traslada pa Bonaire.

Te dia di awe no a haya ningun reaccion riba esaki. Esaki na opinion di abogado, ta causa hopi preocupacion pa Albert y ta haci su castigo mucho mas pisa cual ta contra articulo 3 di EVRM (Derechonan Humano).

Hues a scucha tambe e reaccion di Fiscal y awor ta cuestion di warda dia di sentencia pa mira kico Hues su decision ta. ❑

Lider di PDR Andin Bikker

Aruba ta keda haci dificil pa reduci airportax di Aruba pa Curaçao

ORANJESTAD – Ainda pais Aruba no tin ningun intencion di reduci e airport tax entre Aruba cu Curaçao. Lider di Partido democracia Real a ilustra cu hasta Pais Curaçao a mustra bon boluntad pa reduci su airport tax pa 20 dollar.

AIRPORT TAX

Bonaire for di hopi aña caba ta mantene un airport tax pa Aruba di 15 florin cu ta relativamente abou, compara cu loke Aruba y Curaçao tabata cobra den pasado. Pero awor aki ta mira cu Aruba so ta esun cu ta keda mantene su airport tax riba 60 florin, haciendo dificil pa famianan grandi sigui bishita otro, ya cu practicamente e airport tax ta mas caro cu e pasashinan cu mester paga awendia.

HACI NADA

Ta di tres aña y mei di gobernacion y fraccion di Democracia Real y tambe Fraccion di AVP den campaña a bisa cu nan ta bay baha e airport tax pa vuelonan inter insular. Awor aki tin tres aña y mei di un Gobierno di asignatura berde y te ainda no a haci esaki.

Den Parlamento a pasa dos mocion pa loke ta e topico aki, pero te dia di awe e Minister encarga a priminti varios biaha y a haci estudio pero te ainda e no a bira realidad.



Lider di Partido Democracia Real Andin Bikker

REUNION NA CURACAO

PDR ta bayendo Curacao den transcurso di otro siman, caminda cu ta bay topa cu e diferente fraccionnan cu tin lasonan di amistad cu e partido PDR, entre otro Alex Rosario cu ta e sostenedo di e gabinete di transicion na Curaçao y tambe lo reuni cu Sr. Glenn Sulvaran. Hunto lo bay evalua pa wak con den acuerdonan mutuo por sigui haci un empuhe pa e ariport tax keda baha pa e vuelonan interinsular.

MAS TOPICO

Tin otro temanan cu tambe a discuti y cu a pasa den mocion den Parlamento . Entre otro e pre-clereance ora cu biaha pa Curaçao y Sint Maarten, cu ta nifica cu ora pasa inmigracion na Aruba, ora yega Curaçao of Sint Maarten no mester haci esaki mas. Igual cu ora biaha pa Merca. Tambe a papia pa explora si por reinstitui un servicio di ferry entre Curaçao y Bonaire y Aruba, cu ta algo cua yega di existi hopi aña atras caba. Loke Bikker kier logra ta mas relacion entre e islanan ABC comokiera cu e ta yuda economia pa tur e islanan aki y drecha e lasonan di amistad mas ainda.

COOPERACION

Otro aspecto cu tambe Aruba y Curaçao por coopera mutuamente riba dje ta e aspecto di servicio financiero. Curaçao tin hopi conocemento y adelanto riba e pilar economico aki y Aruba tin hopi experiencia riba e tereno di turismo y hunto por comparti informacion y coopera cu otro riba e topiconan aki. Otro siman Bikker ta realisa e biahe pa Curaçao y ta spera cu por concretisa algun cooperacion riba e temanan specifico aki.


Hulanda:

Criminalidad bao muhenan a subi drasticamente

AMSTERDAM, Hulanda – Criminalidad bao muhenan a subi drasticamente durante ultimo añanan.

Hasta den crimen organisa, e hende muhe a avansa, segun Vrije Universiteit y Universiteit van Amsterdam, den un estudio cu a wordo haci y publica, segun e corant AD.

Muhenan a asumi un rol di lider den trafico di droga for di Antias y trafico di prostitutanan for di West-Africa. Mucha muhenan hoben hopi biaha ta miembro di bandanan criminal hubenil cu ta wordo registra pa polis.



Criminalidad entre muhenan a aumenta na Hulanda.

PROBLEMANAN SERIO

E problemanan ta mas serio cu hende ta pensa, segun e investigado Anne-Marie Slotboom a skirbi den e corant. Criminalidad bao di mucha muhe y muhenan ta segun investigadonan, bagatelisa pa largo y ta wordo poco investiga.

E aanpak pa guia mucha muhenan for di e caminda di crimen a faya. Un problema por ta cu tur criminal ta wordo acerca riba e mesun forma, mientras cu hende muhenan ta wordo trata na un manera diferente.

Hombernan por lo general ta den su mayoria pa loke ta trata criminalidad. Un riba cinco sospechoso ta un hende muhe, pero nan parti a sigui crece, e investigado a laga sa.❑

Partido PAR ta insisti riba kruithuis nobo prome cu aña caba

WILLEMSTAD – Fraccion di Partido PAR a para riba cu mester dicidi y traha e kruithuis nobo tan pronto posibel prome cu december di 2013. Esaki ta loke cu fraccion di PAR den Parlamento a trece dilanti durante di e tratamento di presupuesto 2013.



Movecion despues cu Kruithuis na Corsou a explota, cobrando bida di 4 persona.

Segun PAR, e loke cu a pasa den luna di november 2013 cu 4 ciudadano a perde nan bida, ta keto bay un preocupacion grandi den comunidad. Tur aña entre augustus pa december tin un cantidad extraordinario di vuurwerk ta yega kruithuis wardando e fiesta di fin di aña. Gobierno ta responsabel pa e siguridad pa e pueblo y specialmente esnan cu ta biba y o traha den vecindario.
Aña pasa partido PAR a indica aña pasa durante di e mediathon cu a tene despues di e desgracia aki, cu mester tuma un decision rapido pa den futuro soluciona e problema aki y cu mester cambia e localidad pa percura pa algo asina no sosode nunca mas.
Minister Balborda den su contesta, a mustra su satisfaccion cu fraccion di PAR, como e unico fraccion cu a corda riba e punto aki, a sigura parlamento cu e ta bay tuma decision rapido riba e asunto aki pa en berdad garantisa e siguridad di un y tur.
Mientrastanto minister Balborda a participa durante di tratamento di presupuesto, cu gobierno tin un alternativa pa un localidad nobo pa Kruithuis. Tin algun detaye cu ainda gobierno mester atende, prome cu definitivamente dicidi cu ta ehecuta e plan. Entre otro segun minister Balborda, mester determina ta cuanto e cantidad di vuurwerk cu legalmente ta permiti pa almacena.
For dje declaracionnan di minister Balborda por conclui cu e intencion cu gobierno tin ta pa construi e kruithuis nobo na un sitio, na unda cu e ta na un distancia suficiente aleha, den caso cu surgi problema❑

Tin Arubiano entre e victimanan:

Casanova Curasoleño ta estafa 15 muhe na Hulanda

WILLEMSTAD, Corsou – E tabata tin relacion cu diescinco muhe pareu na Hulanda. Tres di nan a haya yiu di dje, un mas ta na caminda. E Curasoleño H. “George Edward” B. a laga tur muhe kere cu nan tabata e unico den su bida, mientras tanto e tabata hortanan miles di Euro. E programa di television Opgelicht di e stacion di television TROS a haci un investigacion riba esaki. Durante un transmision di diamars anochi varios muhe a bin na palabra, cu tur a pensa cu nan tabata tin un relacion exclusivo cu e homber aki. Tres di nan – aunke den nan wowo relacion sigur – a sali na estado inespera, aunke cu un di nan si a planea su embaraso. E casanova a pone auto riba nan auto, a presta sin berguensa miles di Euro y a laga e muhe y nan baby cu yen di debe atras. E sumanan ta varia di 3000 pa 20.000 Euro.



Esaki ta H. B. 15 muhe na Hulanda ta punta dede riba dje di a estafanan y kibra nan curason. 3 di nan a haya yiu cun’e y un ta sperando un baby di dje.

PRINSES

“Mi tabata hopi insigur den e periodo aki. El’a hunga un papel importante door di djis bisa con bunita el’a hayami”, un di e victimanan a bisa den e programa Opgelicht. “El a haci manera mi tabata un prinses. El a bisami cu ami tabata esun di mas bunita, cu e stimami y cu ami semper p’e lo ta”, un otro muhe a bisa.

FACEBOOK

E practicanan straño di B. a sali na cla ora cu un di e muhenan a wordo acerca pa yiu muhe di un otro amante riba Facebook. E yiu muhe a haya sa via e site cu B. no solamente tabata tin relacion cu e muhe, pero tambe tabata tin otro muhe y hasta a haya yiu cu nan.

E bala a cuminsa lora y finalmente diescinco muhe a raporta cu nan a bira victima di B.. Den solamente un aña di tempo el’a sa di traha 4 yiu.

CONFRONTACION

Redaccion di TROS a sa di confronta B. riba su comportacion, kende na su turno a keda cu palabra den boca. Despues di e confrontacion, B. a huy bay Corsou. Segun informacionnan ricibi, B. a wordo mira aki na Aruba durante Fakkel Optocht, pa e despues e sigui pa Corsou, caminda el’a wordo mira durante Fuikdag den bahia di Fuik.

Te cu asina leu a mir’e tambe na Boneiro.

Riba Facebook tambe diamars el a habri un account cu Facebook, caminda ya tin algun hende a agreg’e riba nan lista di amigo. Apesar cu e ta un persona cu ta wordo busca, toch e tabata tin e curashi pa habri un Facebook Account.❑

Boneiro:

Comienso investigacion di mercado labor na Hulanda Caribense

KRALENDIJK, Boneiro - Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) ta laga haci un investigacion di mercado laboral den colaboracion cu Entidad Publico Bonaire, Entidad Publico Sint Eustatius, Entidad Publico Saba y e Conseho di Enseñansa i mercado Laboral na Hulanda Caribense (Raad Onderwijs Arbeidsmarkt Caribisch Nederland – ROA). E siman aki ta cuminsa cu e prome entrevistanan cu lo keda haci den cuadro di e investigacion aki. E investigacion di mercado laboral ta studia e conexion entre oferta y demanda riba e mercado laboral na Hulanda Caribense, e conexion entre enseñansa y e mercado laboral y e posicion y imagen di RCN y e Entidadnan Publico como dunado di trabou. RCN y e Entidadnan Publico gustosamente lo kier ricibi un bista mas specifico den e poder atractivo y e imagen di (traha cerca) gobierno di Hulanda Caribense. Riba termino cortico y largo lo keda eksistí un necesidad pa trahadonan bon y educa. E pregunta ta si, unda y con lo contrata e trahadonan aki y kico ta e condicionnan cu ta hunga un papel den esaki. Pa ROA ta di suma importancia pa e tin un bista cuantitativo y cualitativo den e relacion entre oferta y demanda riba e mercado laboral. Tambe e conexion specifico cu enseñansa (vocacional) riba e necesidadnan di mercado laboral ta importante den esaki. E topiconan aki ta vital pa RCN y Entidadnan Publico tambe, ora di desaroya maneho. Un bista den e necesidadnan di personal di RCN y e Entidadnan Publico ta duna ROA e posibilidat pa dirigi e enseñansa vocacional riba esaki. E investigacion di mercado laboral ta keda ehecuta pa e organisacion di investigacion y consulta Ecorys den colaboracion cu Curconsult, e oficina cu ta duna conseho riba tereno di economia y di maneho. Ta spera e resultadonan di e investigacion pa fin di maart 2013.❑

Secretaria di Estado Mericano Hillary Clinton:

Gobierno no a purba sconde e sucedidonan na e embahada Mericano na Benghazi



Secretaria di Estado Hillary Clinton durante e audiencia den Congreso riba e atakenan di Benghazi.



Washington D.C., MERCA- E Secretaria di Estado Mericano, Hillary Clinton, a nenga e acusacionnan Republicano cu Gobierno lo a purba na tapa e echonan relaciona cu e atake riba e embahada Mericano na Benghazi.

"Mi kier bisa solamente cu e tin hende cu a acusa e embahadora (di Merca dilanti di ONU, Susan Rice) y tambe gobierno di gaña e Mericanonan. Pero mi mester bisa, cu purbando di pone mi mes den e situacion di loke tabata pasando na e momentonan ey, cu nada lo no por ta menos cerca di e realidad y di e berdad", Clinton a bisa den un audiencia den e Senado riba loke a pasa riba 11 di September ultimo.

"Cual ta e diferencia?", Clinton, sumamente agita, a agrega, golpiando su mokete, ora cu un Senador a keda puntr'e pakico Gobierno a na un principio a culpa e manifestantenan cu tabata congrega pafo di e sede diplomatico, di e atake den e ciudad Libio di Benghazi.

Den su ultimo audiencia dilanti di Congreso, prome cu e bandona su cargo na fin di Januari, Clinton a reitera cu e ta asumi tur e responsabilidad pa e deficiencianan di siguridad di e embahada. "Ta nos deber di purba na averigua kico a pasa y pa haci tur loke ta posibel pa evita cu esaki bolbe pasa", Clinton a bisa.

Clinton a insisti cu no tin prioridad mas grandi pa su oficina cu e proteccion di e 70 mil funcionarionan di e Departamento di Estado den 275 embahadanan rond mundo y el a agrega cu medidanan a wordo tuma caba pa aplica e recomendacionnan cu a surgi despues di un examen interno pa aumenta e siguridad.❑

Durante conmemoracion di 55 aña di caida di dictadura na Venezuela ayera, a anuncia cu

Vice Presidente di Venezuela Nicolas Maduro lo biaha pa Havana pa hiba "amor" pa Presidente Hugo Chavez

CARACAS, Venezuela – E vice presidente Ehecutivo, Nicolas Maduro, a anuncia durante un manifestacion pa conmemora e 55 aña di e caida di e dictador Marcos Perez Jimenez cu e lo biaha pa Havana, Cuba, hunto cu e Minister Rafael Ramirez.

"Nos lo Sali hunto pa Havana pa hib'e amor" na e presidente, Maduro a indica durante e celebracion. Despues el'a agrega cu e mandatario nacional a logra "recupera" durante e ultimo dianan despues di un dificil postoperatorio. Maduro a informa cu ainda e canciyer Elias Jaua y e procurador Cilia Flores ta na e isla y a splica cu e ekipo di Gobierno ta haci "guardia" pa bishita presidente Chavez.

E hefe di estado a opera dia 11 di december na La Havana, despues cu na 2011 a bin sali na cla cu e tabata tin un cancer y ainda ta recuperando na riba e isla.

Durante e acto, caminda tambe a papia e ex vice-presidente Jose Vicente Rangel, Maduro a señala cu e pueblo a recobra, cu e presidente Chavez, e bandera historico di dia 23 di Januari. Den e parokia Caraqueño, Maduro a indica cu dia 23 di januari, 1958, no a logra unifica e liderazgo cu lo representa tur e energia revolucionario di e dia ey y a sigura cu pronto a mira e traicion na e pueblo di parti di e burguesia.

Fedecamaras a keda instala y desde exterior caminda a acorda e pacto di New York a yega orden pa un pacto nobo y un traicion nobo. E pueblo inocente confiando den e victoria, a wordo traiciona, Maduro a relata.

E pacto di Punto Fijo a wordo sintetisa di e siguiente manera pa Maduro: represion, tortura, hendenan desapareci, sakeo, corupcion, benta di e Patria, antipatria. "Eseynan ta e caracteristicanan fundamental di e pacto ey y tur ta resumi den loke nos a biba den e cayanan di Caracas dia 27 di februari 1989."

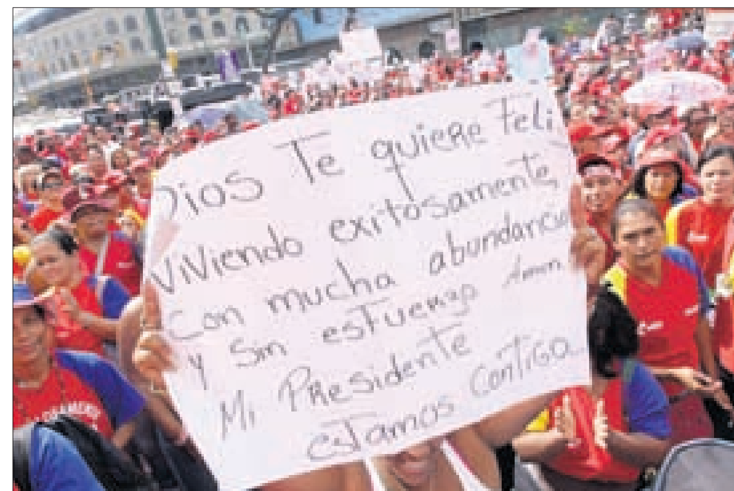
En contraposicion el'a señala cu e Revolucion ta: soberania, independencia, dignidad, Bolivarianismo, patriotismo, Patria grandi, inclusion, igualdad, educacion, husticia social, trabao, solidaridad. "Y tur esey ta resumi den un solo expresion: revolucion popular Bolivariano, e revolucion di Chavez."

Den su discurso Maduro a manifesta cu "e traicion semper a persigui historia di manera trafico di e pueblo Venezolano" y el'a señala cu hunto cu e presidente "nos a plantia pa derota pa semper e maleficio di e traicion y di e traidornan di nos pueblo."

"Mi ta papiando pa un pueblo cu stima Hugo Chavez, di un pueblo cu ta kere den Hugo Chavez y cu a sa di lanta e banderanan di e Patria aki. Un pueblo, un comandante den hefe cu a sa di forma un pueblo pa victoria y victorianan permanente", el'a indica.

"Aki tin un pueblo cu ta grita cu pulmon yen Todos somos Chavez", el'a manifesta na momento cu el'a señala cu nan, e dirigencia chavista, ta "hombres y mujeres de a pie." Maduro a sigura cu "nos ta mirando e pueblo riba poder y mirando un Forsa Arma leal na e comandante en Hefe, Hugo Chavez y mirando un direccion colectivo di e revolucion absolutamente manera Mario Silva a bisa, monoliticamente uni."

E vice-presidente a anuncia cu diasabra y diadomingo nan lo ta den e cumbre di Celac na Chile.❑



Cayanan di Caracas tabata yena cu simpatisante di Chavez, celebrando e 55 aniversario di e caida di dictadura di Venezuela.



Riba e foto un simpatisante cu un borchi bogando pa e salud di presidente durante un manifestacion cu a tuma luga ayera den cayanan di Caracas.

Lider di careda di ciclismo na Argentina

Italiano Sacha Modolo a gana e di dos etapa di Tour di San Luis



Ganado di dos etapa di tour di San Luis Sacha Modolo

San Luis, ARGENTINA - E ciclista Italiano Sacha Modolo a gana e di dos etapa di e Tour de San Luis den centro di Argentina. E ta líder den e posicionnan general di e prueba di ciclismo.

Modolo, intergrante di e team Bardiani CSF Inox, a haci den tempo di 3 ora, 50 minuut y 8 seconde riba un distancia di 171,4 kilometer, entre Tilisarao y Terrazas del Portezuelo. E tabata pareu cu e Britanico Marc Cavendish di OPQ y Australiano Leight Howard, pero yegando final e ta sprint y laga nan atras.

E di shete edicion di Tour de San Luis, unda cu un total di 195 ciclista di 27 team a participa, ta parti den shete etapa, inclui contra holoshi individual cu un total di 1008,8 kilometer di distancia cu lo termina dia 27 di Januari. ❏



Mark Cavendish di Inglatera cu a yega despues di Modolo.

Keeper di ekipo ta keda 2 aña mas den Liga Italiano

Gianluigi Buffon ta renova su contract cu Juventus



Roma, ITALIA - E veterano Italiano Gianluigi Buffon a renoba su contract cu Juvenus de Turin te cu juni 2015. E ta cu ekipo aki pa mas cu un década caba. Buffon ta e capitan y keeper di e ekipo.

El a cuminsa cu e ekipodesde 2001 unda cu prome e tabata hunga cu e ekipo di Parma. “Mi a propone pa renoba e contract pa 1 aña mas, pero Juventus no ta improvisa, sino nan ta programa,” segun e keeper. Juventus ta e ekipo cu ta na cabes den e Liga Italiano.

“Mi ta kere cu un hungado cu un carera manera di mi tras di su lomba, presente y mi ta spera den futuro, ta husto pa e hunga te ora su condicion indica cu e por hunga na su nivel habitual,” segun Buffon.

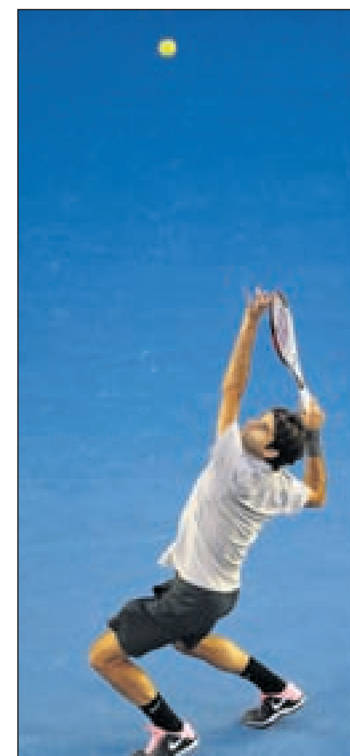
“Propone un renobacion di un aña ta parcemi un discurso cohernete na e club, pero despues nos a haya e solucion pa dos aña, unda cu ambos parti a acepta” e ta bisa.❏


Serena Williams.

Weganan di tennis Open Australia

Roger Federer lo enfrenta Andy Murray

Melbourne, AUSTRALIA – E Suizo Roger Federer a hera core cu e mesun suerte di Serena Williams di a wor-


E tenista Suizo Roger Federer ta clasifica pa e siguiente rond den e Open di Australia.

do elimina for di e torneo di Open Australia. Pero e Suiso a pone mas den e wega y ta gana esaki cu e scorenan di 7-6(4), 4-6, 7-6 (4), 3-6 y 6-3 contra e Frances Jo-Wilfried Tsonga.

E wega entre Federer y Tsonga a dura tres ora y tienicuater minuut di wega. Federer a kibra e sake di Tsonga den di cuater set cual tabata esun decisivo. E Suiso ta avansa pa semi- final den categoria di masculino y diabierna e ta enfrenta e Britanico Andy Murray pa di dies biaha consecutivo. “Mi ta kere cu el a hunga hopi agresivo,” segun Federer di Tsonga. “Mi gusta e tipo di duelonan emocionante di cuater of cinco set, y mi tabata parti di uno e anochi aki.”

Andy Murray ta avansa mas trempan, momento cu e ta gana Jeremy Chardy cu e scorenan di 6-4, 6-1 y 6-2. Den un otro semifinal den categoria di cabayero, Novak Djokovic lo enfrenta e Spaño David Ferrer awe. ❑



Prome competencia di Landamento Sincronisa Dia di Betico 2013





Atletanan cu ta participa den diferente categoria durante e torneo.

ORANJESTAD - Tur aña e organisacion di Arubaanse Zwembond (AZB) ta habri cu un competencia pa su atletanan durante celebracion di Dia di Betico.

Awe, 24 di januari, AZB ta organisando su promer competencia di aña di landamento competitivo. E landadornan di 3 club, esta Aruba Dolphins, Stingray Swimming Team y Swimming Team The Orca's lo participa den 50m di vlinderslag, rugcrawl, schoolslag y vrijeslag. Tambe lo tin estafette na comienso y final di e anochi. Atletanan tin e oportunidad pa warm-up desde 6.00 di atardi, mientras cu e competencia mes lo inicia pa 7.00 di anochi.

Pa e atletanan di landamento sincronisa AZB ta organisa su competencia diasabra 26 di januari. E atletanan cu ta miembro di e equipo Barracudas Synchronized Swimming Team lo competi cu otro den e disciplina tecnico cu ta di figuras. E competencia di figuras lo inicia pa 9'or di mainta. AZB ta invita henter pueblo di Aruba, amante di deporte, pa bin presencia e competencianan aki y apoya e atletanan na Pisina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta. ❑

28 di Januari ta e prome sesion informativo tocante enbehecimento di nos poblacion

Enbehecimento di nos poblacion ta sosodiendo hopi mas lihe compara cu na otro paisnan

ORANJESTAD – 28 di januari 2013, Camara di Comercio, hunto cu ATIA, San Nicolas Business Association y Mambo, lo organisa e prome di seis sesion pa informa tocante enbehecimento di nos poblacion. E proceso di enbehecimento di nos poblacion ta sosodiendo hopi mas lihe compara cu na otro paisnan desaroya. Entre 1960 y 2010, e cantidad di persona di edad 60+ a crece cu 675%. Tambe gradualmente Aruba conoce menos nacemento, cu ta haci cu den futuro lo tin menos hoben disponibel pa traha. E proceso ta crea e situacion unda tin mas hende ta saliendo for di nos forsa laboral cu tin hoben drentando.

CONSECUENCIA

E consecuencianan ta diverso. E grupo cu lo ta cobrando AOV lo bira hopi mas grandi compara cu e grupo cu ta traha y contribui na e fondo. Medida pa coregi esaki lo mester ser tuma, sea den forma di aumento di prima, of aumento di edad di pension. Gasto di cuido medico lo aumenta, ya cu personanan grandi ta rekeri mas cuido medico compara cu esunnan mas hoben. Consecuentemente e trahado tin cu aporta mucho mas di su salario na AZV y AOV pa por keda carga e gastonan.

Tambe nos mester cuminsa pensa con nos ta bay handle e cuido specialisa cu un parti di poblacion grandi cu ta yega na edad halto.

Banda di reto, e proceso aki ta trece tambe oportunidad di negoshi pa atende necesidad y deseo di e grupo di 60+ cu den futuro ta un parti grandi di nos comunidad. Esey por encera produccion di cuminda specialisa, pero tambe servicio di adaptacion di vivienda, transporte specialisa, etc.

META DI SESION

Meta di e sesion ta pa comparti informacion corecto tocante e topico. Martijn Balkestein di Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) lo conta con e situacion actual demografico ta na Aruba y kico ta e pronostico di CBS. Despues Frank Snijders, specialista financiero, lo elabora mas ariba e parti di e pension. Tur presente lo haya e oportunidad pa comparti opinion y trece nan idea dilanti, y asina forma parti di e solucion di kico ta miho pa nos comunidad encuanto e topico aki.



Prome Sesion Ta Dialuna 28 Di Januari

Tur hende ta invita pa atende e sesionnan informativo, cu lo tuma luga ariba e siguiente fechanan, cuminsando dialuna awor na Camara di Comercio, di 7:30 pa 9:00 di anochi. Entrada ta gratis.

Dialuna, 28 di Januari, 2013 na Camara di Comercio na Oranjestad
Dialuna, 25 di Februari, 2013 na YMCA San Nicolas
Dialuna, 25 di Maart, 2013 na Centro Deportivo Tanki Leendert
Dialuna, 22 di April, 2013 na Centro di Bario Savaneta
Dialuna, 27 di Mei, 2013 na Club San Martin na Santa Cruz
Dialuna, 24 di Juni, 2013 na ATIA Building na Oranjestad

INFORMACION

Riba www.arubachamber.com por haya un flyer informativo tocante e sesionnan. Si tin cualkier pregunta of pa registracion fabor di tuma contacto cu KvK libremente, na tel. 582.1566 of businessinfo@arubachamber.com. ❑

Entretenimento "live" tur anochi y Afl. 20 mil florin na premio cash

Glitz Casino ta habri na La Cabana Beach Resort

ORANJESTAD - E dama di suerte, "Lady Luck" a muda bay biba na Glitz Casino di La Cabana Beach Resort, Eagle Beach, cu e Gran Apertura di e casino riba diaranson anochi. Esaki ta su siman di apertura y ya caba Glitz ta regalando un total di Afl. 20,000 entre bishitantenan durante su prome cuater dianan como un regalo di "bonbini" pa esnan cu registra na e Player's Club. Na momento cu e bishitante registra e ta haya su miembresia y un ticket gratis pa participa na e rifanan. Ademas, miembronan di e Player's Club por gana ticket extra: pa cada 100 punto acumula nan ta haya un ticket extra.

FEEL THE VIBE di dia 24 pa dia 27 di januari, ora cu tur anochi Glitz Casino ta regalando Afl. 5,000 cash, pa un total fabuloso di 20 mil florin! Registra tempran pa asina bo tin mas chens pa gana. E premionan cash lo wordo rifa cada ora for di 7'or pa 10or di anochi.

E casino ta habri pa publico general despues di 10or di anochi diaranson - despues di e cortamento di cinta, te cu 4'or di mainta y for di diahuebs padilanti Glitz Casino ta habri tur dia di 10or di mainta pa 4'or di mainta.

Pa "kick off" e celebracion di apertura, Glitz Casino tin Dushi Band riba diahuebs. Dos talento hoben local, Levi Silvania y Angelo Koolman lo entretene bishitantenan riba Dia di Betico y diasabra, e grupo mas alegre - Grupo di Betico lo ta riba stage. Pa cera e festividadnan, riba diadomingo Tsunami lo ta "den cas".

Glitz ta ubica den e lobby di La Cabana Beach Resort y cu placer t'ey pa sirbi nos localnan, como tambe nos bishitantenan. E casino yen di ambiente tin 200 di e jackpotnan y mashinnan di Poker di mas moderno y miho pagado, di cual hopi ta traha cu un programa 'progressive'! Y si weganan di mesa ta loke abo ta prefera, nos tin nuebe mesa pa bo scoge bo wega preferi, sea ta Blackjack, Roulette, Baccarat of e wega "nobo nobo", cual ta Pyramid Stud Jackpot Poker.

E bartendernan experto di The Liquid Lounge por crea cualkier bebida special y tur dia ta celebra Happy Hour di 6or pa 8'or di anochi cu tur nan huespednan. Durante e Happy Hour tur dia e bartendernan ta introduci un bebida special y tambe tin un oferta di 2-for-1 pa cerbes, biña y otro bebidanan, mientras e miho bandanan di Aruba ta entretene nos bishitantenan for di e stage colga riba nos bar.

No tin otro: bishita nos na Glitz Casino y "Feel the Vibe"!❑

Cu presentacion di Levi Silvanie, Fellow y mucho mas

Bud Light Beer Bash lo tuma luga awe anochi den Cafe Rembrandt

ORANJESTAD - Tur cos ta cla pa e tremendo Bud Light Beer Bash cu lo tuma luga awe anochi den Cafe Rembrandt na South Beach Centre. Specialmente pa e ocasion aki, Playa Liquor hunto cu cerbes Bud Light a percura pa atrae artista nan hoben cu ta cosechando hopi exito riba nivel internacional y cu ta sumamente gusta riba nos isla.

Ta trata aki di artista nan manera Levi Silvanie cu lo ta 'live on stage' pa duna un presentacion intimo y acustico pa tur su fanatico nan na Aruba. E anochi ta wordo sigui cu musica di Michael Lampe, miho conoci como Fellow, kende lo wordo compaña pa artista nan local manera Masbango, MC Niro y DJ KD. E talentoso videografo Ken Wolff tambe lo ta presente pa asina captura tur momento di e magno evento aki.

Ademas, mester menciona cu cerbes Bud Light lo ta obtenibel na un prijs super atractivo di solamente 5 florin pa boter riba e anochi aki. Entrada ta completamente gratis, pues un y tur ta keda cordialmente invita pa bin disfruta di e comienso di un fin di siman largo den Cafe Rembrandt entrante 9or di anochi en adelante. ❑

Opendag na Scol Paso pa Futuro

ORANJESTAD - Diasabra awor Scol Paso Pa Futuro ta organisa un "opendag" pa tur esnan cu kier haya mas informacion riba e scol.

Lo bay tin apertura di Biblioteca, Computerlokaal, plenchi di scol. Lo tin un demostracion di cushinamento, traha riba computer, contamento di storia y les di logopedie.

E dia aki ta un dia unda henter pueblo di Aruba ta invita.

Lo tin un cushina y un bar bon surti.









E evento lo tuma luga for di 3'or pa 5'or y mey di atardi, diasabra, dia 26 di Januari, 2013. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e muchanan cu ta preparando pa e actividad.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

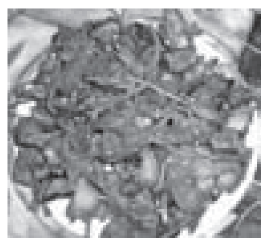


• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Oriental

Ingredientenan:

- **1 paki di frozen broccoli**
- **1lb. di biefsteak**
- **4 cuchara grandi di oyster sauce**
- **2 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 bleki di water chestnuts (8oz.)**
- **1 theeleep di salo**
- **1 theeleep di suco**
- **½ cupouillon di galiña**
- **2 theeleep di cornstrach**
- **2 theeleep di soy sauce**
- **2 cuchara grandi di awa**



Preparacion:

Kibra e pida ariba di e broccoli y slice e pida di abao. Herbenan pa 3 minuut. Skoreanan. Corta e carni na pida chiquito y fini. Den un ckonchi combina e oyster sauce, salo, suco y bouillon. Den un otro comchi mezcla e cornstarch cu e soy suace y awa pa e bira manera un pasta. Keinta e azeta den un panchi of wea di hero. Agrega e carni y hase bruin mientras ta drei e. Agrega e broccoli, water chestnuts y e mezcla di oyster sauce y keinta tur hunto liher. Drei e pasta di cornstarch aden pa e saus bira diki y sirbie mes ora cu aroz.

Pa 4 persona

Preservando y protegiendo bo Musculonan

Pa: Dr. Carlos Viana



Tur hende mester siña con pa preserva y protege nan musculonan. Mientras cu hende ta drenta den edad, ta normal cu nan masa muscular skeletal ta deteriora. Medicina regular ta considera e deterioro di musculatura un proceso natural. Den averahe, hende ta perde 30 porciento di nan forsa entre e edadnan di 50 y 70 aña, y un 30 porciento mas den e resto di nan bida den e decada nan cu ta keda. Mi protocol medico, cu ami ta yama medicina biocompatibel ta considera e perdida di musculo como un señal di otro problema nan di salud. lo bo mester traha riba bo musculonan pa nan keda den bon condicion. Aunke e debilitamento di musculo, tambe yama atrofia ta un problema di envehecimento, perdida di musculo por pasa ainda den esnan hopi jong. Tin diferente rason pa cual bo ta perde forsa y tamaño di musculo. E prome problema ta debi na un estilo di bida sedentario, ora bo no uza bo musculo nan bo ta perde nan . Pa reconstrui bo masa muscular perdi dor di estilo di bida sedentario , e prome cos cu bo mester haci ta lanta di bo stoel y haci algo fisico. Movimento diario regular, manera cana ta ideal, pero por lo menos haci algun tipo di ehercicio minimo tres biaha pa siman. Estadistica nan medico ta mustra cu hende confina na cama y astronauta nan por perde 1% di forsa muscular pa cada dia cu nan ta pasa riba cama of den espacio. Nan ta perde tambe 5% di nan masa di weso cada luna. Ata aki e conexion importante. Hende grandi cu cay y kibra nan heup no ta haya nan mes den e situacion aki debi na perdida di masa di weso. Hende nan grandi sedentario tambe a perde tamaño di musculo, forsa, y tono. Ora cu nos weso nan no tin e mesun cantidad di musculatura cu ta eherciendo e mesun cantidad di stress riba dje, e weso nan ta bira chikito pasobra no tin mester di weso nan mas grandi pa mantene e musculatura mas grandi. Ta pa e motibo ey ora un hende grandi perde balans, e no tin e forsa muscular pa recobra su balans bek y e ora ey e ta cay. envehecimento tambe ta causa otro problema nan cu nos musculatura. Musculo nan ta tuma mas tempo pa responde na e señalnan manda dor di e cerebro ora bo tin 50 aña compara cu ora bo tawata tin 20 aña. Como un forma normal di bira bieu, bo ta cuminsa perde e fibra nan muscular cu ta responsabel pa hacibo move lihe. E liheresa di transmision di impulso nan di e cerebro pa e musculo ta bira poco poco, asina e ta tuma mas tempo pa haya e señal, “ hey move!!” Bo curason, un musculo hopi importante, ta bira menos capaz di pusha cantidad nan grandi di sanger lihe dor di henter bo curpa. Como resultado, bo ta cansa lihe y ta tuma mas tempo pa recupera. Bo musculonan tambe no por repara (Editor: drecha?) nan mes cu mes un rapidez cu nan tawata tin custumber di haci, door di un decresimiento di digestion. Pasobra gal ta locual ta digeri carni, tur esnan cu a perde nan galblaas of a haci un gastric bypass no ta digeriendo y absorbiendo aminoacidonan , e blokinan esencial molecular di casi tur actividad den bo curpa. Un Nutricionista Clinico por check bo musculatura atraves di un test di sanger. Tur hende cu tin algun tipo di inflamacion ta perdiendo musculo. Esaki ta pasobra e curpa su respons pa inflamacion ta, kibra bo musculo nan pa horta e proteina den nan, pa yuda paga e candela di e inflamacion. E proteina produci dor di bo curpa ora tin inflamacion agudo, yama C- reactive protein por wordo gecheck den un test di sanger simpel y por mustra rapidamente e severidad di e infeccion pa asina yuda diagnostica y planea e protocol di tratamento. Atrofia di musculo dor di malesa ta hopi mas dificil pa recupera cu e perdida di musculo dor di hiba un estilo di bida sedentario, specialmente ora daño na nervio ta envolvi of e malesa ta den e musculo mes. Perdida di musculo den e situacion nan aki ta causa hopi mas daño pasobra bo no tin ningun uzo pa musculo nan cu ta malo. Cu e otro tipo di perdida di musculo ainda bo tin chens pa recupera y uzo pa algun grupo di musculo. Den caso di cancer tambe por resulta den un sindrome di perdemento di musculo yama Cachexia. Malesanan cu ta causa Cachexia hopi biaha ta progresa rapidamente; hopi di nan no tin cura y nan ta deshabilitante. Pashentnan cu Diabetes tipo 2 ta perde nan musculo na pa dos rason. Nan no ta capaz di converti sucu den sanger den energia asina ta e curpa ta cuminsa kima e celnan di e musculonan pa energia pa sigui traha. Droga nan farmaceutico y recreacional ta destrui musculo. Droga nan pa trata asma of pa trata condicion nan di inflamacion manera artritis reumatico of Lupus ta destrui musculo plus, bo curpa tambe ta bezig ta plunder bo musculo nan cu intencion di bringa e inflamacion. Un paranda cu alcohol of ora ta haya sintoma nan dor di stop di uza abruptamente por causa destruccion di musculonan skeletal e condicion aki ta ser yama myopathia di alcohol. Un abuso di cocaina tambe por causa cu e tehido muscular ta cuminsa destrui. Apesar cu e uzo di marihuana no ta produci perdida di musculo directamente, e ta interferi cu e produccion di e hormona di crecemento y e produccion di testoterona cu a su bes ta interferi cu crecemento di musculo. Ademas, si e apetit no ta ser controla y cuminda nutritivo y suplementonan natural ta ser uza enbes di junk food, bodybuilders y modelo nan di fitness cu ta uza marihuana por haya nan mes den un lucha constante cu gordura. Bo por evalua e estado di bo musculatura bo mes. Hisa bo brasa mas fuerte te ora e ta paralel cu e vloer. Swing bo man di padilanti bay patras y observa e parti abou di bo brasa, Si e musculo nan di bou bo brasa move, na ta flabby y bo a perde tono muscular. Pa determina pa kico bo ta perdiendo musculo ta hopi importante pa mantene un bon salud. Pa haci esaki, ademas di haci un test di sanger comprensivo, mi protocol ta uza un test specialisa di un panel completo di Amino acido individualisa pa check bo estado di amino acido nan. E analisis di amino acido ta provee informacion fundamental acerca di bo nutricion: e calidad y cantidad di bo proteina diario, problemanan digestivo, deficiencianan di vitamina y mineralnan; particularmente acido folico, metabolisacion di compleho B, zink y magnesium. Cu esaki y otro informacion, nos por traha plan di nutricion y tratamento individualisa pa cada persona cu ta inclui, cuminda, suplemento nan personalisa, y estilo di bida. Get the point! No ta solamente e hende nan grandi mester ta preocupa cu perdemento di musculatura. Terapia den forma di ehercicio fisico mester wordo prescribi pa hende nan cu ta na cama pa asina nan no sufri di perdida severo di musculatura. Perdida di musculatura, ademas di no ta mustra bon, ta un indicacion serio di otro problema nan di salud. yama of e-mail nos pa asina nos yudabo siña con pa preserva y protege bo musculonan na cualkier edad.❑

BON DIA Aruba

Concierto Dominical "Donny Laclé" diadomingo awo cu hopi cara nobo

ORANJESTAD - Diadomingo awor, dia 27 di januari 2013, Fundacion pa Talento Musical "Donny Laclé" ta presenta un biaha mas su Concierto Dominical, su concierto di tur fin di luna.

E concierto aki ta existi e luna aki 13 aña, algo di celebra.

Manera semper e concierto aki ta tuma luga den "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort & Spa, di 11.00 or di mainta te 01.00 or di merdia.

Diadomingo awor e concierto ta habri cu The KrossHart Quintet, un grupo hoben cu ta consisti di e siguiente artistanan: Siegfried Hart (drum), Denny Loefstop (baho), Timothy Naddall (piano), Chris Kross (guitara) y Lidrick Solognier (percusion). Lider di e grupo aki ta Chris Kross. Nan entusiasmo pa jazz ta pegahoso.

Nos siguiente artista ta e conocido pianista Livio Hermans. Livio lo laga e publico di diadomingo awor gosa di un variedad di composicion clasico y Antiano/Arubiano.



Riba e foto por mira Edjean Semeleer ta deleitando e publico den French Steakhouse, caminda sa tin e Concierto Dominical "Donny Lacle".

Pa clausura e concierto aki a haya cooperacion di Don Alfonso (Fons Geerlings) y Don Frederico (Fred Dirksz) cu ta forma e duo popular The Evergreens ; nan ta presenta piesa cu tur hende corda y por canta.

E concierto aki ta priminti di bira hopi varia y anima, pues, reserva bo diadomingo mainta.

Entrada ta gratis, pero manera semper ta pidi un contribucion boluntario pa nos hobennan talentoso.

Sea asina bon di bini trempan, pa haya un bon luga pa sinta y pa no perde nada di e concierto aki. E concierto ta cuminsa 11.00 or en punto.❑

Rommelmarkt y bendemento di cuminda riba "Dia di Betico "



ORANJESTAD – Fundacion "Edad No Ta Conta" ta organisa un rommelmarkt y ta duna chens na esnan cu kier huur un tent y bin bende cos na Bubali 121 na cas di "Edad No Ta Conta "

Fundacion Edad No ta Conta ta pa integra grandi y hobennan y ta para habri pa traha cu tur otro organisacion.

Pues si bo grupo di Scout, di baile of grupo di hende grandi kier bin bende articulonan, por huur un tent na un prijs barata y para na un luga hopi sigur.

Pa mas informacion por tuma contacto cu celular 5936035. ❑

The Man and the flag



By: Roland W. Peterson

The caravan is moving
The wind is blowing
The sun is hot
The sky is blue
The horns are blowing
The crowd is shouting

The caravan stops
The crowd is mad and frustrated
They are screaming out in anger

Suddenly a shot rings out
A silence falls
The earth trembles
The boulders crack in pain
The wind stops blowing
The sky turns dark

In the middle of this all
He lies on the ground
The man is down
In the fight for freedom he falls

When I fall take up the flag and move on
There is a burning in his heart
And a will to go on
He is not letting his flag go

Today he is still holding the flag
The will to go forward lives on.

Famia Rasmijn cu regalo di tera pa Prome Minister



Prome Minister Eman a haya e pampuna como regalo.

ORANJESTAD – E reaccion cu Prome Minister Mike Eman ta genera den su pueblo ta uno grandi. P'esey bo ta haya hendenan cu di curazon ta haci un gesto di gradicimento pa e bon trabou cu e mandatario ta haciendo pa nos isla. Esey tabata e caso durante su bishita recien na Rooi Kochi.
Hopi ta e casnan cu Premier Eman a bishita y entre nan famia Rasmijn cu a keda asina encanta cu e atencion, cu nan a ofrece e mandatrio un muestra di aprecio den forma di un pampuna masha grandi. Matriarca di famia, Sra. Lusalba Rasmijn a manda su nietonan Nathaniel, Nathalia y Natasha pa alcansa Prome Minister den su recorido y no keda sin dune algo pa e recorda e dia dushi cu el a pasa den e bicindario di Rooi Kochi. Gestonan asina ta keda ripiti den cada bario cu Eman ta bishita tur siman hunto cu Team BoBario.
Indudabelmente nan ta demostracion di e aceptacion grandi y e amor cu pueblo tin pa e lider di gobierno y su maneho.❑



“ The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. ”
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Mavis Aneta Boerstra-Marlin
25 mei 1940 - 14 januari 2013

Left to mourn are her:

brother: Silvester R. Marlin

sisters: Vivica Marlin

aunts: Miriam and Jacky Milton & family
Winifred and Casilda Benjamin & family
Rose Rodgers & family

cousins: Patricia Arrindell & family

nephews: Pedro Marlin & family
Johann Marlin
Cee Marlin & family

Sister-in-law: Marianne Boerstra & family

The funeral will take place on Thursday, January 24, 2013 at 4 o'clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the Government cemetery in San Nicolas.
The late Mrs. Mavis Boerstra-Marlin will be laid out from 2 o'clock in the afternoon at the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas, Bernhardstraat 134/136, San Nicolas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

FUNERARIA DEL PUEBLO
Meiveld 14 Tel: 565-2475

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba. E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa
Ps. 23:1,2,3



Agatha Franken Trimon
(miho conoci como Gata)

Na nomber di su esposo:
Horacio Franken

Yiunan:
Martin Trimon
Jan Hendrick Trimon
Maria Luisa De Haak Franken y esposo Richard De Haak
Roland Isidoro Trimon y esposa Emma Torro Herrera Trimon
Horacio Bienvenido Franken y esposa Morela Perez Franken

Rumannan:
+Calixto Trimon y esposa +Juanita Trimon
+Foustina Trimon
Maria Trimon
+ Filomena Tromp Trimon y esposo + Tomas Tromp
+Margot Trimon
Rosa Tromp Trimon y esposo +Felix Tromp

Nieto y nietanan:
Saul De Haak y esposa Sinais La Noy Gauw De Haak
Elivs Jacobs Trimon
Nathaly De Haak
Jonathan Trimon y esposa Roosje Angela Trimon'
Moraila Franken y compañero Jubertzinho Richardson

Bisanieto y bisanietanan:
Ibeth De Haak
Nicole De Haak
Rachell De Haak
Lionel De Haak
Shakira Geerman
Joselien Geerman
Jannie Geerman
Selena Trimon
Johna mar Trimon

Sobrino y sobrinanan:
Ingriet Trimon y famia'
Edna Britten Trimon y famia
Marieta Kelly Trimon y famia
Edwin Trimon y esposa Ines Trimon y famia
Roland Trimon y esposa Angie Trimon y famia
Haime Trimon y yiunan
Meredith Trimon y Chiki Dijkhoff y yiunan
Lenchi Wernet Trimon y famia
Anthony Trimon y esposa Raquel Figaroa Trimon y yuinan
Clarina Tromp y famia
Juni Tromp
Chalten Tromp y yiunan y compañero Inky Richardson
Remmy Tromp
Sharini Paalman Tromp y esposo Haime Paalman y yiunan

Primo y primanan:
Comer y Compernan:
Regina Simon y famia
Pedro Velasquez y famia
Manena Perez y famia

Bon amigo y amiga di cas:
Jon Scarbaai
Pedro Rodriquez
Mili Rodriquez

Bisiña y conocirnan:
Y demas famia: Franken, Trimon, De Haak, Perez, Dijkhoff, Tromp, Britten, Brete, Kelly, Wernet, Hernandez, Torro, Herrera, Figaroa, Rodolfo, Wever, Boekhoudt, Jacobs, Angela, Richardson Geerman, Paalman, La Noy Guaw, Willems, Lopez, Cristiaans, Simon, Velasquez, Barrera, Holsman, Bermudes, Croes, Scarbaai, Rodriquez.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. No ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

Adres pa condolencia: Tanki Leendert 88, di 7'or pa 9'or
Entiero lo tuma lugar diasabra 26 di Januari 2013 pa 4'or saliendo for di Misa Santa Ana na Noord.
For di 2'or di atardi e restonan mortal ta reposa na Misa Santa Ana na Noord.
Agencia Funeraria Del Pueblo ta extende su mas honda condolencia na e famianan di e fayecida.

BON DIA Aruba



Gradicimento y invitacion

Yuinan, nietonan, bisanietonan, tataranieto, sobrino/sobrinanan, y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante e tres dianan dificil y cu e fayecimiento di nos Machi stima:



Rafaela Arcangel Ras-Fingal

Gradicimiento ta bai di henter nos curason na tur esnan cu a manda mensaje y cu a jama den momentonan hopi dificil. Danki tambe ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram. Pa bisiñanan, amistadnan, conocirnan y grupo di oracion. Na Dr. Mungra, chirurgnan Dr. de Cuba y Dr. Peterson, personal di intensive care y ambulance. Gradicimento tambe ta bai pa staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y atencion.

Nos ta invita tur hende pa santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar:
diahuebs 24 di januari 7or pm
diasabra 26 di januari 7or pm
diamars 29 januari 7or pm na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues di e ultimo santo sacrificio di misa lo tin un rosario na cas di Machi, Santa Cruz 236.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustranan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Willem Jozeph "Shon We "Fortin

Gradicimento ta bay tambe na tur cu a manda flor, krans y telegram. Boso muestra di atencion tabata y ta un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di Misa: diahuebs 24 januari 2013 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas. Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Cualquiera que more en el lugar secreto del Altisimo se conseguirá alojamiento bajo la mismísima sombra del todopoderoso.
Salmos 91:1

Anunciamos el fayecimiento inesperadamente de:



Felipe Mercedes Gutierrez

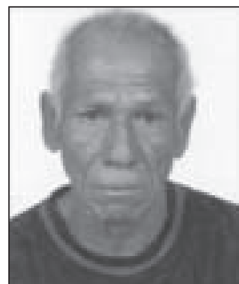
***05-06-1959 †23-01-2013**

Acto de despedida sera anunciado despues.



Mi ke alabá SEŇOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEŇOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEŇOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Pedro Alejandro Croes

mihor conoci como "Shon Pe"
***25-11-1951 †23-01-2013**

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 26 di januari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 24 di januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.





With deep sympathy we announce
the death of:



Frederick Leroy Mac Bene Courtar,

Passed away suddenly at his home in
Cura Cabay
on January 19, 2013 at the age of 30.
He was preceded in death by his father,
Frederick Mc Bene Courtar Sr.

Left to mourn his passing are his:

Mother: Melsadis Thompson

Stepfather: George Dormoy

Siblings: Frederick Henry Mc Bene Courtar Jr.
Trevor Mc Bene Courtar
Joeciento Mc Bene Courtar
Alex Mc Bene Courtar
Jenere Mc Bene Courtar
Timothy Mc Bene Courtar
Ishma Mc Bene Courtar
Taniesha Mc Bene Courtar
Nathanael Mc Bene Courtar
Jonan Mc Bene Courtar

beloved nieces: Destiny, Rechaily & Sarah Mac Bene Courtar

Aunts, uncles and their respective families to numerous to mention
and many dear friends.

God-father: Al Brown
God-mothers: Lourine Hillman, Mum

He was related to: Mc Bene Courtar, Thompson, Richardson, van Putten, Courtar, Cranston, Dorbeck, Rombley, Pantophlet, Hazel, Wilson, Enser, Bryson, Pandt, Duzon, Brown, Hassel, Richardson, Pennyfeather, Berkel, Bennett, Gumbs, Hilman

Funeral service will be held at the Seventh Day Adventist Church in San Nicolas Tuesday, January 29, 2013.
Opportunity to condole the family and pay last respect to the late Leroy will be from 1 to 3 pm followed by the funeral service.
Leroy will be laid to rest in the Government cemetery at Zeewijk.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home
Monday, January 28, 2013 from 7 to 9 pm

After the funeral, please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

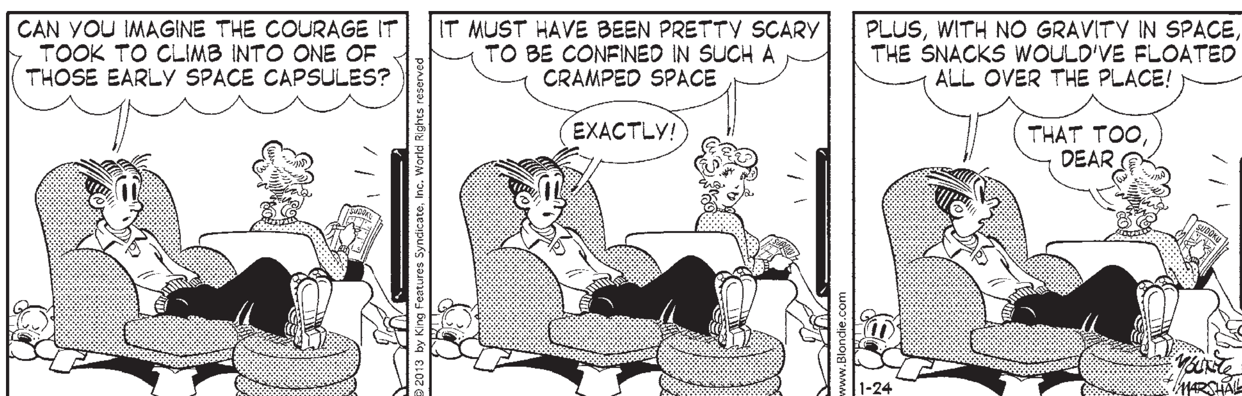
Mutts



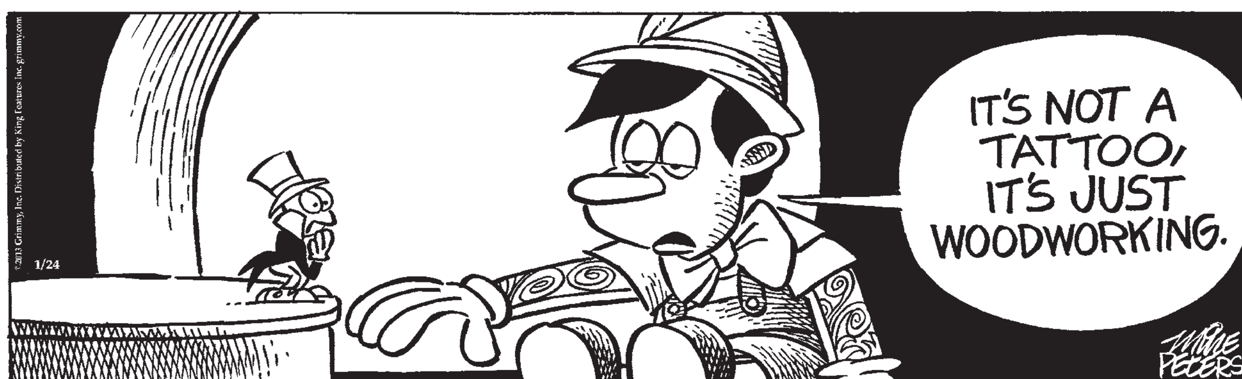
6 Chix



Blondie



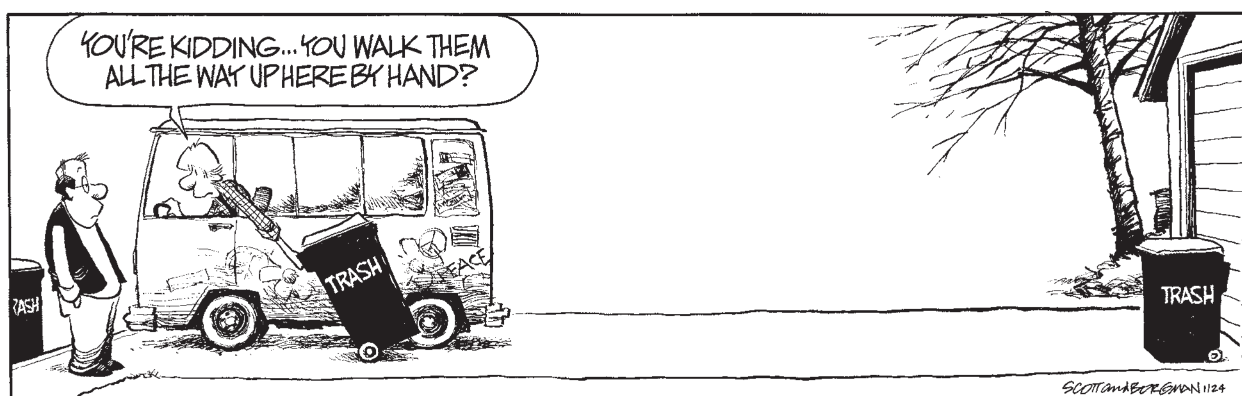
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

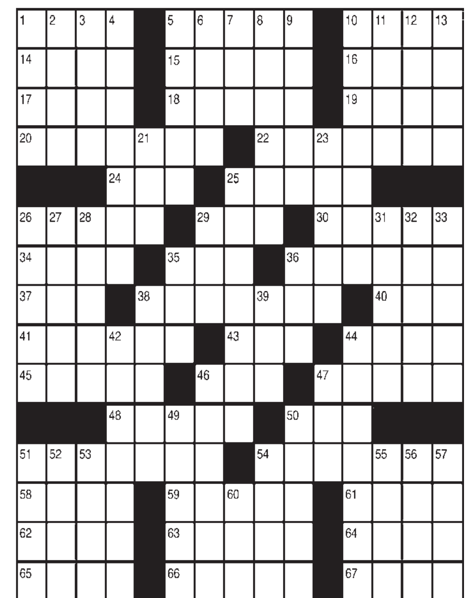
					1		2	
	9				8	6		
		2						7
7				8	5	9		
	5						3	
		3	4	2				6
5						1		
		6	5				4	
	2		7					

Difficulty Level ★★★ 1/24

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	7	9	5	8	1	4	3	6
1	4	6	3	9	7	5	8	2
5	3	8	6	2	4	7	9	1
4	2	1	7	6	8	9	5	3
7	9	3	4	5	2	6	1	8
8	6	5	1	3	9	2	4	7
3	8	7	9	4	6	1	2	5
9	1	2	8	7	5	3	6	4
6	5	4	2	1	3	8	7	9



Created by Jacqueline E. Mathews 1/24/13

ACROSS

1 Acting part
5 Sneezy or Dopey, e.g.
10 Ogden's state
14 Tip; high point
15 Very willing
16 Burrowing animal
17 Vigor
18 Thin pancake
19 Wild feline
20 Plead with
22 High-ranking naval officer
24 Leprechaun
25 Early __; one up before dawn
26 Hindu teacher
29 Jerk; scoundrel
30 Sparrow homes
34 Merlot or rosé
35 Actor Brynner
36 Attack violently
37 Mr. Linkletter
38 Exact copy
40 Feminine undergarment
41 __ up; botches
43 Wrath
44 Abound
45 __ oneself up; prepare mentally
46 Actress Arthur
47 Hallmark store purchases
48 Runs quickly
50 Tavern
51 Fall month
54 Fixable with medicine
58 Play tenpins
59 Wooden shoe
61 Thick slice
62 Actor Jannings
63 Lopsided
64 __ and brush; hair tools
65 Cravings
66 Leases
67 Has debts

DOWN

1 Knock down, as a building
2 __ house; realtor's event
3 In case
4 Ultra
5 Evening coffee, perhaps
6 Unsightly growth
7 Grow gray
8 Compensated
9 Astaire & Dryer
10 Baseball officials
11 Sightseeing trip
12 __ mater; one's old school
13 Make well
21 Actor Wallach
23 High-IQ group
25 Comes from behind to take the lead
26 Marsh
27 Metal threads
28 Nervous
29 Half-pint
31 Dueling sword
32 Worn out
33 Closes noisily
35 Positive reply
36 Hardware store chain
38 Phys. therapy
39 Old-age acct.
42 Torahs, e.g.
44 Hot sauce
46 Bawl out
47 Mongrel
49 Actor Romero
50 Taps a golf ball
51 Toe the line
52 __ back; return
53 Bed size
54 Young horse
55 Hard hit
56 Like a poor excuse
57 Recedes
60 Canister

Wednesday's Puzzle Solved

R	U	B	E	S		C	H	A	R		A	G	O	G
E	R	E	C	T		R	A	C	E		C	U	R	E
A	G	A	Z	E		A	N	E	W		C	L	A	N
P	E	T	E	R	I	N	G		O	P	I	A	T	E
			M	I	L	K		B	R	I	D	G	E	S
N	E	P	A	L	I		L	O	D	G	E			
I	V	E		E	A	G	E	R		S	N	A	G	S
L	I	A	R		D	A	V	I	S		T	I	L	E
E	L	L	E	N		T	E	S	T	S		D	O	T
			C	A	M	E	L		R	E	N	E	W	S
O	C	T	O	P	U	S		W	A	C	O			
D	R	I	V	E	R		R	E	P	L	I	C	A	S
D	A	M	E		A	B	E	L		U	S	U	R	P
E	V	E	R		L	O	L	L		D	E	T	E	R
R	E	D	S		S	A	Y	S		E	S	S	A	Y

1/24/13

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

24 January
Dr. Velasquez

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Paradera Tel: 588-6638
SAN NICOLAAS:
Botica Centro Medico Tel: 584-5794

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Jan. 24 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed
Foundation Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Foundation
Respetami
Tel: 582-4433
Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

No tin mucho cambio den condicionnan di tempo

ORANJESTAD - Durante e proximo 24 ora no ta premira mucho cambio den e condicionnan di tempo cu tin actualmente. Por lo general un tempo seco lo keda prevalece.

CONDICION DI LAMA
Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla te principalmente poco nubla. Temperatura maximo ta 30°. Indice ultravioleta: 10. Biento ta for di oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 27 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Temperatura minimo lo ta 25°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 14 nudo, cu rafaga te 24 nudo. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA MAÑAN MAINTA
Shelo lo ta principalmente poco nubla. Temperatura maximo lo ta 30°. Indice ultravioleta: 10. Biento ta for di direccion oost alrededor di 15 nudo, cu rafaga te 25 nudo.

TEMPO PA MAÑAN ANOCHI
Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Temperatura minimo lo ta 25°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 13 nudo, cu rafaga te 23 nudo. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 14 25 21 01 30 — Letter A — Joker 13

JACKPOT AFL. 225.00,00

TIC TAC TOE
13-15-11-20-03-10-02

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
4630 6863 3644	9083	6672 Acuario

DIARIO	KORSOU	Super
2336 9076 8527	4364 6760 8228	2897

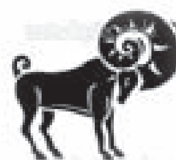
Alexander — Bo cadena di number di suerte — ta presenta resultado di awe

LOTTO DI DIA: 12-20-05-03-01

MINI MEGA: 02 07 24 26 — Mini Mega 12

JACKPOT AFL. 300.000,00

HOROSCOPO



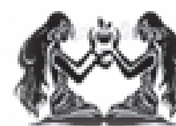
Aries March 22 - April 20

Controla bo mes, evita fiscalisa bo pareha. Tene cuidao cu bo reclamo y exigencianan si e persona stima ta di un temperamento independiente y no gusta pa fiscalisanan. Numbernan p'awe: 12, 22, 33 y 47.



Taurus April 21 - Mei 21

Aleha un mal recuerdo di bo pasado amoroso. No laga pa e inhibicionnan of recuerdonan di pasado stroba e momento aki di alegria. Numbernan p'awe: 8, 18, 21 y 30.



Geminis Mei 22 - Jun 22

Evita contacto cu hende negativo cu ta causabo tristesa y depresion. No lagabo wordo lastra na situacionnan di confrontacion cu bo pareha. Numbernan p'awe: 6, 15, 34 y 50.



Cancer Jun 23 - Jul 22

Tur cos lo bay wordo resolvi felizmente for di e momento astral aki. Si bo tabata algun problema cu bo pareha, no insisti y laga tur cos bay riba su propio peso. Numbernan p'awe: 7, 14, 19 y 26.



Leo Jul 23 - Aug 23

No insisti hopi den cuestionnan pasa. Tur cos lo bay bon, pero lo bo no por stroba esaki si bo cuminsa actua manera un polis puntrando bo pareha kico e ta haci. Numbernan p'awe: 7, 19, 37 y 41.



Virgo Aug 24 - Sept 23

Den un actividad social ta surgi lo imprevisto. Harmonia y naturalidad di bo caracter lo atrae na bo e persona ey for di e prome encuentro. Su cualidadnan lo dislumbra. Numbernan p'awe: 27, 38, 43 y 51.



Libra Sept 24 - Oct 23

Bo bida sentimental ta rehubenece den tur sentido. Bo mester proteha bo privacidad y no laga hendenan cu ta bin cu redo drenta bo bida amoroso. Numbernan p'awe: 9, 17, 25 y 36.



Scorpio Oct 24 - Nov 22

Duna e prome paso den e relacion nobo aki. Bo ta sinti bo mes asfixia den un relacion? Si ta asina, ta momento pa tuma un vakantie. Esey lo hacibo bon. Numbernan p'awe: 5, 17, 22 y 26.



Sagitario Nov 23 - Dec 21

Tin hopi transformacion den bo bida intimo. Lo bay presenta circunstancianan cu por sacabo for di bo centro emocional. Analisa nan y tuma medida. Numbernan p'awe: 18, 20, 32 y 36.



Capricornio Dec 22 - Jan 20

Awo ta surgiendo propuestanan amoroso. Awo lo bay descubri esaki y bo tin cu disfruta di nan pasobra bida ta regalabo nan, no pa cuestiona, sino pa bibanan. Numbernan p'awe: 8, 17, 28 y 46.



Aguarius Jan 21 - Feb 18

No concede importancia na cosnan chikito. Si ya bo tin un pareha, no bay daña esaki awe cu un discusion pa algo cu no merece importancia. Numbernan p'awe: 3, 12, 22 y 31.



Pisces Feb 19 - Mar 20

No sigui pospone tanto bo felicidad. Durf! Algo inespera lo cambia bo forma di mira un relacion cu te awo aki tabata amistad y cuminsa bira den algo mas profundo. Numbernan p'awe: 11, 14, 25 y 34.

Aruba Waterpark cu tremendo lunch special riba Dia di Betico



ORANJESTAD – Pa uni su mes na e celebracion di Dia di Betico, Aruba Waterpark lo bay habri caminda cu famianan por bin hunto y celebra den un ambiente dushi cu ofertanan special.

CARNAVAL

Pa dianan di carnaval Aruba Waterpark tin un tremendo lunch special cu cumindanan varia pa come dushi y despues bay chill den nan pool gigante.

Ademas, pa sigui celebra Carnaval, Waterpark Bar ta ofrece un variedad di bebida y cocktail na prijsnan carnavalesco, ademas por disfruta esakinan den un ambiente yen di musica y ambiente.

LUNCH

Aruba Waterpark ta habri pa lunch, cu un variedad delicioso di diferente plato na hopi bon prijs. Pensa con dushi lo ta di come y despues tuma tempo pa cera bo wowo, relax banda di piscina y lanta revitalisa pa sigui cu bo dia di trabou.

SPECIAL, HAPPY HOURS Y EVENTO

Aruba Waterpark ta diversifica y ta ofrece diferente special pa gruponan, compania, iglesia, scolnan (cu prijsnan mas special) y cualke instancia cu ta desea tene un evento den un ambiente agradabel na un prijs aceptabel.

Nan por tene fiesta di Cumpleaños, Comunion, Show, Evento Carnalesco, Car Show, Casamento, Quinceañera.

Ademas nos tin un tremendo Happy Hour 2 at the Price of One, di 4 pa 6 or di atardi tur dia.



EVENTONAN FAMILIAR

Pa eventonan familiar djis tuma contacto cu e WaterPark, bisa kico bo kier organisa, y bo presupuesto, y nan lo yudabo crea un evento cu ta pas cu bo necesidadnan y bo budget, caminda tur hende lo pasa hopi bon.

CAMPING

Tambe Aruba Waterpark ta habri su localidad pa gruponan cu ta desea camping. Probecha e comodidadnan di un "siglo 21" cu e "wild"area y pasa un anochi di camping cu bo scol, famia of institucion. Djis yama tuma contacto cu nan na telefon: 5850060.❑

Un momento masha special pa e mundo deportivo na Aruba

Minister dr. Richard Visser a haci entrega di tereno den e bario di Noord na "Nacional"



Riba e foto por mira Minister di Infrastructura, Sr. Benny Sevinger, Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, Prome Minister Mike Eman y Minister di Deporte y Salubridad Publico, dr. Richard Visser, despues di a firma e condicionnan di traspaso di tereno na directiva di Deportivo Nacional.

ORANJESTAD - Deporte di Aruba a conoce varios cambio positivo y Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser, ta sigui percura pa deporte na Aruba haya tur atencion necesario. Cu esaki como vision, Minister Dr. Richard Visser tabata presente durante e entregamento di tereno na Noord p'e team deportivo Nacional. E tabata un peticion haci pa e ekipo, cu tin hopi aña di existencia y tin un animo di deporte hopi halto y semper ta percura pa traha na bienestar y engrandece deporte na Aruba. "Esaki sigur ta un gran dia pa deporte y e bario di Noord. Nos a haci un gran esfuerso pa haya un tereno na Noord, ya cu e ta un di e barionan cu hopi hende ta desea di biba, pues no tabata facil. Pero cu hopi amor e Gobierno aki a percura pa pone un pida tereno un banda, ya cu nos ta enfoca riba deporte y nos muchanan. E ekipo di Nacional semper a haci un bon trabou y nos ta sigur cu e tereno aki ta bay ta den bon man y den bon organisacion. Nos ta hopi gradici na tur cu a aporta na e realisacion aki, ya cu e tereno aki ta pa uzo di deporte na Aruba," tabata e expresion di e mandatario.❑

BON DIA Aruba



E cerbes di momento Balashi Chill ta cla pa otro actividad exitoso dia 6 di Februari

"Rib' un Chill cu Hebbe Hebbe" tin tur e bandanan y DJ- nan cu pueblo a pidi



ORANJESTAD- Despues di un exitoso evento riba beach, cu a logra atrae miles di hende durante nan "Chill Flip Flop Beach Party" diadomingo ultimo, Brouwerij Nacional Balashi y organisadonan di "Rib' un Chill cu Hebbe Hebbe" a anuncia nan siguiente evento. Esaki lo tuma luga diaranson dia 6 di februari proximo dilanti Postkantoor na Oranjestad. Admision ta gratis y lo tin hopi sorpresa pa tur esunnan cu disfruta di nan cerbes Chill na e evento. Esaki nan a anuncia durante un conferencia di prensa bon atendi na Manuelito's Bar.

Brouwerij Nacional Balashi hunto cu e organisadonan di e gran evento "Rib' un Chill cu Hebbe Hebbe" ta invita tur hende pa cumpra nan T-shirt conmemorativo di Hebbe Hebbe pa solamente Afl. 15,- y disfruta di un Chill bon friu na Manuelito's Sports Bar.

Pa "kick off" e benta di e t-shirt conmemorativo, Chill a lansa un super oferta cu ta valido pa diaranson, dia 23 di januari, so: Cumpra bo t-shirt entre 5'or y 7'or y a ricibi FREE Chill bon friu! Esaki ta solamente na Manuelito's pa esunnan cu ta cumpra nan T-shirt ward'e bon, pasobra esaki lo bira hopi valioso durante Hebbe Hebbe. E T-shirtnan ta keda na benta na Manuelito's te ora stock caba. "Rib'un Chill cu Hebbe Hebbe" ta tuma luga diaranson dia 6 di februari proximo ariba e Parking Lot di Postkantoor na Oranjestad.

Admision ta gratis. Anto bin tempran y scucha bon pa e Chillin Chillin "bel" pasobra ora esaki zona tin Chill GRATIS pa tur hende presente. E bandanan y DJnan mas popular di e temporada di Carnaval aki tambe lo t'ey cu Chill, e cerbes di Carnaval 59 pa Hebbe Hebbe, esta Youth Xtreme, OREO Caiso Monarch cu Chilling Chilling, Rincon Boyz, Basic One cu Janiro y Fellow y Zeta Band cu su hit cu a pega den tur skina di Aruba "Bananas" People's Choice. Celebrando su di 15 aniversario, Hebbe Hebbe e biaha aki ta wordo dedica na Eddy Tromp, conoci pa su trabao y hobby, cual ta "Eddy TEC". Eddy ta un persona gentil y hopi profesional, kende pa masha hopi aña ta haciendo contribucionnan valioso na celebracionnan cultural di Aruba, un persona hopi keri. Celebra NOS Carnaval cu NOS cerbes, traha na Aruba mes: Chill e ta... Di NOS e ta y... hasta color di su T-shirtnan ta color blauw di NOS bandera, NOS lama y NOS shelo.

Hebbe Hebbe ta laga bo chill den Carnaval 59 cu hopi oferta, hopi sorpresa y hopi regalo manera tank top, bril di solo, ice jug y mucho mas. ❏



Chill ta e cerbes cu lo guia e actividad Hebbe Hebbe.





Sim Sala Bim
Meca Meca Hai
Meca Hai ni Ho
Ta Magia…..Ta Magia Tin………
Y awe Nochi ta otro Elecion di Reina di Infantil di Aruba su Carnaval nos Tin
Bon Dia tur hende ……………….Con ta bai cu boso TUR ???
Ta ami……. Ileyna de Cuba, BOSO Reina Infantil di 2012
E chikitin di Noord cu den eleccion di reina 2012 A haci UN COS!!
Awe nochi mi ta despedi como Aruba su Reina Infantil Un otro princesita lo bai pasa mes dushi cu ami a pasa durante henter 2012.
Un otro REINA INFANTIL nos huradonan lo bai kies.
Ta ken e lo ta ???? Awe nochi nos lo haña sa.
Mi kier gradici henteeeer ARUB A y specialmente e bario di Noord ……..
cu a acepta mi como Aruba SU reina Infantil.
Mi a pasa MASHA DUSHI MES na cada parada.
Mi a haña HOPI LEUK con tur hende band'I caminda tabata klap man pa mi,
saluda mi y saca boshi potret cu mi.
Prome cu na otro prinses mi corona mi duna mi kier bisa
Un DANKI di Henter mi Curason
Na Tuuuuur hende cu a yuda mi den Carnaval 2012:
Tanchi Nelly, Enne y Yenche pa compaña mi backstage
Tati , Tanchi Ingrid, Meneer Carlos Tromp y Tita pa dorna mi bunita
Headpiece y Shoulderpiece pa mi bisti cu mi costume.
Mami y mi Papi pa traha mi Speech pa Noord y Playa.
Sra. Bea Sint-Jago cu a cose mi shimis pa Noord y mi Costume cu cual mi a gana Best Costume !!!
Melisa Geerman pa disenja mi kostuum. (Best Costume !!!)
Sr. Ronchi de Cuba cu a diseña y sponsor mi bunita Shimis.
Sra. Verena Liam cu a cose mi shimis.
Tante Juli kende a hinca mi Show Campeon den otro.
Ulri Feliciana TUUUUUR COS !!! (BMS)
Tanchi Miriam, Tio Mando, Memita, Tati, Opa pa dorna mi bunita Roadpiece
Rodney y Tio Rigo kendenan a welder mi shoulderpiece y roadpiece.
Andre y Melissa Geerman pa yena tur e blaasnan.
Oom Camil y sr. Nico Luidens pa yuda mi cu posters.
Sr. Jenny di Fuji Film pa diseña mi poster.
Sr. Urvin Vis y sr. Raul Piar cu a traha e musica pa mi show.
Sr. Jason Margarita y su casa Julissa pa e bunita fotoshootnan. Martin Acosta kende a peña mi masha bunita pa diferente actividad.
Nelkis, Alvin y Alveana pa TUR e ayudo cu boso a duna mi sin pensa dos biaha (peña, pinta, bisti etc).
Melvin (Mencho) Garcia pa Graba mi Speech.
Tante Marlin, Janine y Meneer Ovito di Centro di Bario Noord. Tur mi amigitanan cu a baila cu mi den nos show.
Na Genoveva y Quxanne pa train nos tur den 3 dia.
Boso ta Mi Team Campeon !!!! Danki di Henteeeeer mi Curason !!!!.
Na henter e team di SAC cu a acepta mi y apoya mi como Reina Infantil di Aruba su Carnaval.
Na tur cu a yuda cu sponsor:
Oma!!!! Danki !!! Love You !!
Giselle Department Store
Bright Bakery
Wei-Ming y Chengs Supermarket
C.M.B.
Sr. Jossy Lacle
Interport
Sr. Paul Croes kende a zorg pa mi por a haya soundsystem durante parada di Noord.
EPK- Chlidrens Wear cu sponsor mi full aña 2012 cu nan bistinan bunita.
Y sin lubida mi amigo di mas grandi…… cu a cuida mi henter e temporada di carnaval dushi cu mi a pasa : Hesus!!!
Danki na boso tur mi a logra tuuuuuuuuur esaki:
Best Speech, Best Show, Best Costume, Mas Popular,
Little Princess of SETAR, princesita EPK, Reina di Noord y…
Reina Infantil di Carnaval 2012,
Masha Masha Masha Danki !!!!
Mi a gosa masha hopi mes
Mi a baila, bula y canta, te pasa pa robes
Na tur amigo y famia cu a yuda nos
Danki na mi mami y mi papi cu a laga mi participa.
Danki pa semper apoya mi y kere den mi.
Muaaaaaaa………. un sunchi grandi grandi pa boso tur,
Lo mi keda corda boso pa SEMPER !!!
Spera tur hende pasa un Dushi Carnaval 2013 y Corda BON
Ban Apoya nos Reina cu sali awe nochi



Reina Infantil di Aruba su Carnaval 2012 Ileyna de Cuba.

Ayooooooooooooooo
Boso Reina Infantil 2012,
ILEYNAAAAAA
Muaaaaa……Love u !!!❑